



வினாக்கள்

കു യുവതി  
യുവാൻഡ് ആര്ഥിക്കര്യ ചെ  
യ്ത സാമ്പദ്ധന മാനുമറി  
പ്രാർത്ഥകളിൽ മാഡ്മിക്കാന്റ്  
അംഗി, വിഭവന്നവിളഞ്ഞേണ പല  
പുഷ്പങ്ങളും അകാലത്തിലെ  
പൊഴിയുന്നതു കാണുന്നത് ആ  
ത്തുടർച്ച വൈനാജനകമാണ്.  
അതു പ്രകൃതിനിയമമന്ത്രിക്ക  
തിരാണ്. സർവ്വോപദി ഒരേവ  
സിംഗ്രേ കാന്തപബ്ലതിൽ ഏ  
തിരാണ്.

# ജീവിക്കാനോ തോൽക്കാനോ അല്ല ജീവിതം ജീവിക്കാനുള്ളതാണ്

മുരാലാക്കിവിൽ നാം  
ആഗ്രഹിക്കുന്ന വിനിയോഗി സുഗമമായി പോകണമെന്നു തിരിച്ചേണ്ടതില്ല. പതിക്കുലങ്ങളും പലത്തും അപേക്ഷിക്കിവിൽക്കു  
അനിധിയായി നമ്മുടെ ജീവിതാന്തരാദിവക്കും കൂടുംബ  
ജീവിതാദിവക്കും കെന്തുവൻ സാമ്പത്തികങ്ങൾ ഒക്കെയില്ലെന്നു  
വാദം താഴെ ചുരുക്കം ചേരു

മായിട്ടായിരിക്കും, ചിലസ്ത്രൂൾ  
മരന്നായിട്ടായിരിക്കും, ആല്ല  
കിൽ അപ്പതിങ്കിൽപ്പറാജയും  
യിട്ടായിരിക്കും... തിരുച്ചയായും,  
അകത്താക്കു നാശുന്നു മനസ്സിലേർ  
നാളും ഒക്ടോബർമാസം പ്രഹരി  
ഹാക്കിയുള്ള തകർച്ചകളാണ്.  
എന്നിരുന്നാലും, അവിത്തനിൽ  
നിന്ന് ചെറുച്ചാണും എത്തനാണും  
മരിക്കുന്നവയിൽക്കൊണ്ട്, ഒരു



ഇത് ചാറ്റ് ജിപിറിയോ  
മറുതലിക്കുന്ന  
മനുഷ്യവുദ്ധിയോ?



ବେଳତିକା

**நூல்திட்டி**  
மி ஸ்பெஷல்  
ஹாஸ்பிலிக்ஸ்  
நோவா கு  
தீடிமேஜ்யூவி  
இய வோகா  
ஒரு கருத்து  
ஏயாட கா  
களிலிக்குக்  
யான். உள்தொகைதிகவி  
புயாய குதிதிமேஜ்யூவி செய்து  
உண்ணேறிலவதினால் மூன்  
ஆக்காள்கிரிமேஜ்யூவி எழுப்பு  
அது எது (open AI) எடுத்த நான்  
திக்குடும்பதான். AI நானுடு  
எனில் எதெல்லா வெவல்களில்  
வழாபளித்து? மனுக்கு வேல  
தொழில்வசனங்கள் குரிய  
கூடுமா? விடுவது வேலாக்கு  
நான்தொகைதிகவி வேல,  
கலாஸாபிதியுமா, ஆசாரை  
நூல்தா ஏது வெவல்களை  
பேண்டு வயயினிக்கூ? மனு  
நூல்தா வயயினிக்கூ? கிழுங்  
உடுக்கியும் வேலாக்கு அந்தி  
விடுவது ஹாஸ்பிலிக்ஸிடிடு  
எனக்குமா?

ଶାକ୍ସିତରେଣାହେ ତିକଟମିଲା,  
କଲାଶରୁହିତ୍ୟଙ୍କର, ଅନ୍ଧରୀ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତର ପ୍ରଥମ ଅବଲକଣର  
ପ୍ରଜ୍ଞାନର ଯଥାଯିତ୍ରିକାରୁ? ମହୁ  
ସ୍ଵର୍ଗକୁସମାନରୁ କିମ୍ବା  
ରାଜକର୍ତ୍ତରୁ ରାଜକର୍ତ୍ତରୁ ଅର୍ଦ୍ଧି  
ମିଶ୍ରମ ମୁଣ୍ଡଲିଜିନ୍‌ସିନ୍‌ହା  
ଏକାକିଯାର?

ବ୍ୟାପକ ଏବଂ ବ୍ୟାପକ ଶବ୍ଦରେ  
ଜ୍ୟୋତିକକ୍ଲାବ୍ସମ୍ (Consortium)  
ଓ ବୈତରିପ୍ରେଟ୍ରନ୍ସଟ୍ରେଫ୍ଟ୍ରେଟ୍‌ର୍ (CP 3 ଏବଂ) (Gen-  
erative Pre trained Transformer)  
ବ୍ୟାପକ ଉଚିତ ପ୍ରାବଳୀକରଣ  
କାହାର ପାଇଁ କୁଣ୍ଡଳ CP 4 ଏବଂ ବର୍ତ୍ତମାନ  
ବିଳା ‘ଶାଖାଂ ବ୍ୟାବସାୟବିଷ୍ଵାସ’  
ଏବଂ କୌଣସି ବିଶେଷଜ୍ଞିତ  
ନାତ୍ର ମଧ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ମଧ୍ୟ ଜୀବିତ  
ଭିତରିକୁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ  
ନାତ୍ର କାଷ୍ଟିକ ଉପର୍ଯ୍ୟାନମାଣୀଁ

അമ്പാനൈയുള്ള ഭാഷയിൽ  
ഉപയോഗത്തില്ലെങ്കിലും വിദ്യാഭ്യാസ  
സഹായത്തും സമ്മഖ്യായ  
കൂടുതൽ വരുന്നീ പോകുന്നത്.  
ഭാഷകൾ തീരുമാനപ്പെട്ടുകൂടി, ഉപ  
യോഗം ചെയ്യിരുത്തു, വിശ്രദിച്ചത്  
കൂടി നടക്കുക, വിഷയം ചുരു  
ക്കിയായെന്നുക, പ്രഖ്യാപിക്കു  
ന്നുക, തുടങ്ങിവിവരിയജാലി  
കൾ ദേശിയുണ്ടി തീരുവാൻ  
ആണ് CP 4 ടി ഫീഡിം

ചുമ്പൻ വീ ഒരു പുരാതനിന്റെ  
കിയ ചാർണ്ണമാട് (ചോദ്യം)  
അംഗൾക്ക് ഉത്തരം നൽകുന്ന  
സദ്ധം) മനുഷ്യരുടെ ഏതു  
ഹംഗാമയിന്നും ഉത്തരം നൽകുന്ന  
ഉച്ചിത്തംയെ പ്രാംഭിക്കുന്ന  
(സാങ്കേതികനിർവ്വഹണം) നൽകിയാൽ  
കൂടുതലായുള്ള ഉത്തരങ്ങൾ ലഭി  
ക്കും. മുമ്പാം പ്രസാംഗ്രൂഹം  
നൽകുന്നതിനുള്ള പരിശീലന  
വഴി ഘട്ടംകുറ്റം സാങ്കേതികവിദ്യ  
കളുമായി പരിപാലിക്കുവാൻ  
എത്രയുള്ള മനസ്സിലും കണ്ണാം  
കഴിയുന്ന തഹിതിലുണ്ട് മുത്തു  
സ്ഥാനങ്ങൾക്കുള്ളം. സൗഖ്യപ്രാപ്തി  
വിദ്യയാണ് എന്നവകാശപ്പെട്ട  
ടുന്ന ഗുഹിക്കിന്നുമ്പോലും തെട്ട്  
മരിക്കുന്ന Al ക്കു സംബന്ധിക്കും.

ଲେଖନାବୀତିକ୍ରମଗଣ୍ଯଙ୍କୁ  
AI କୁ ସାଧ୍ୟିକଂ ପଚାରଣାରେ  
କରିଯୁଥିବା କବିତାରେ, କମାଳରେ  
ଦୋଷାବ୍ୟକରଣ ରୁକ୍ଷଣାରେ ପଚାରଣା  
କାହାରେ AI ଉପର୍ଯ୍ୟାନିକରେ ସାଧ୍ୟି  
ହେଉ, ପିଲିଯାତାଙ୍କରୁଲିଲା ସାଧ୍ୟି  
ହିଁକୁକୁତିକରିବା ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରେ  
ସାହିତ୍ୟରେହିପବାରେ, ବିଜ୍ଞାନ  
ଶାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ରୁକ୍ଷଣାରେ କାହାରେ  
ରୁକ୍ଷଣାରେ ଏହି CP 4 ଉପର୍ଯ୍ୟାନ  
ଶର୍ମିକୁତାରେ କରିଯୁଥିବା  
ପକାଳତାରେ ଜ୍ଞାନାବିଲା ପରମାମା  
ନାତ ସାହିତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାରେ  
ଦେଇବ ସାହିତ୍ୟରେ ପିଲାକରି

தகவிப்பும் ஜிவிதம் குறைந்தலை காலையான் நிடங்களில் சூட்டி வருப்பு எனிடும் ஒரு பளிமான திடு.

“ നമ്മുടെ ഉള്ളിലെ ദീപം എന്നീ  
കല്ലും അന്നയാനുമുതൽ; ഒരു  
വാദാനുഭവിത്തനാ ഭിവണ്ട് ദീപം  
നാളും കണ്ണിനിൽക്കുംപോൾ  
നാണ്. ചെറുതാണെന്നു നോന്നി  
യാലും ഒരു ദീപം അനേകമുണ്ട്  
ഉള്ളിലെ അന്യകാരം അക്കറാ  
നായി വൈവാഹം സ്വീകർത്തിച്ചുണ്ട്.  
എന്നിലെ ദീപം അന്നയാന്തിരി  
ക്കുന്നായി എന്നിക്കെൻ എന്നു ചെ  
യ്യാൻ കഴിയും?

2011 ഓഗസ്റ്റ് 18-21 തീയതി കളിൽ സ്വപദയിനിലെ “മാറ്റി ഡിൽ നടന്ന വോക്കുവാനന സംശയത്തിൽ പ്രസ്തുതമായ സാർഹനായ ബൈബിൾക്ക് പതി നാശമാണ് പാപ്പു പറഞ്ഞത് ഇപ്പോൾ മാറ്റിയിരുന്നു: “നാശമാരു പ്ര ത്യുകിപ്പേരമുകാരണവുമില്ലാത്ത ജനിച്ചവാലു പിന്നായോ, ഒരവു സ്വന്നഹണ്ടാൽ അവിടുത്ത പ്രത്യും പബ്ലിക്കുസിലിപ്പ് ഇരു ഭിന്നിൽ സ്വയംടിക്കുപെട്ടവ മാൻ. നമ്മൾക്കുനു ത്രാവിടു ദിവസങ്ങളാശമിപ്പ് ഒരവും ഏതൊപ്പതിയാൽ പ്രത്യും രിപ്പിട്ടുവരുമാണ്. മാറ്റി ഡിൽ

எனவதீ அடிக்காலம் நடைபெற்று வருகின்ற ஒரு பார்த்தல் என்று கூறப்படுகிறது. இது முன்வரையில் செய்யப்பட்டுள்ளது. எனவே இது பார்த்தல் என்று கூறப்படுகிறது.

எல்லோச் சப்ரதிவரி என்று  
யார் முன் உள்ளிருக்கான  
AI யூட் பற்றாமல்தான்  
ஏனால் எழுதுகிறோம்,  
என்னால், உடையும்போது ஸு  
க்ஷிபதியூட் கொரியுட் ஒலை  
வழிக் AI க்கு ஒலையாகுமது  
ஆயாஸுக்கணன்.



# ദില്ലാസ് പ്രതിയാർഹ ധന്യജീവിതം



**ഭാഗ്യസ്മരണയക്ക് അർഹ പാതയിൽ നിന്നും മാർത്താ മാരിയ ദൈവി സെന്റ് കുറ്റ്യാളമ്പ്രേരി (1873-1925) പുരോഹിതാശാഖിക്കത്തിനായിട്ട് 125 വർഷം**

ഈ പുസ്തകി  
യാകുന്ന 2024 മേയ് 27, ചരമശ  
താബ്ദിയിലേക്കു പ്രവേശി  
ക്കുന്ന 2024 ജൂൺ 2 എന്നീ  
സുപ്രധാന ദിനങ്ങൾ അടു  
ത്തുവരുമ്പോൾ, അജപാലനരം  
ഗതം ഒരു വൈദികനെന്ന നില  
യില്ലോ വൈദികമേലയ്ക്കു  
നെന്ന നിലയില്ലോ തനിമ  
യാർന്ന വ്യക്തിമുദ്ര പതിപ്പിച്ച  
പിതാവിനെക്കുറിച്ചുള്ള മഹ  
ദംസ്മരണകൾക്ക് ഉചിതമായ  
അവസരമാണ്. ‘അപ്രാപ്യനും  
അയോഗ്യനും’ എന്നു വിനയ  
പുർവ്വം ഏറ്റുപറഞ്ഞുകൊണ്ട്  
എല്ലപ്പിക്കപ്പെട്ട രണ്ടുഹികായി  
കാരാരത്തെ ഫലസന്ധിനമാ  
കാൻ പ്രയത്നിച്ച പിതാവ്,  
തന്റെ പാരാഹിത്യം ജീവിച്ച  
തെങ്ങെന്നെയെന്ന് അനുസ്മരി  
ക്കുകയാണിവിട.

“ଵିଶୁଳ କୁରିବାନ ଵିଶୁଲ  
ଜନତିନୀଜ୍ଞତାକୁଣ୍ଟ” ଏହି  
ପରି. କୁରିବାନଗାଲେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ  
ଯଥିଂ ପରି. କୁରିବାନଯୁଦ  
ପରିକରମିକଙ୍ଗୁ ସ୍ପିକରତା  
କଙ୍ଗୁ ଵିଶୁଲ ରାଯିରିକଣ  
ମେମନ ଅରମମାକୁଣ୍ଟ. କୁଣ୍ଠା  
ତୋମାଚୁରି ଏହି ଆମନ୍ତେଷ୍ଟ  
ରିତ ବିଭିନ୍ନକେପ୍ଲିଟିରୁଣ ମାର୍ଗ  
ତୋମସ କୁର୍ଯ୍ୟାଜ୍ଞେତି ପିତା  
ବିତ, ପହରୋହିତ୍ୟଜୀବିତ  
ତିଲେଖକୁତ୍ତ ବିଭି ଚେର୍ବୁପିମୁ  
ତଲେ ପ୍ରକଟମାଯିଇଥିଲୁଣ୍ଟ. ବେତି  
କଣାଯ ଚିର୍ପୁରି, ବସନ୍ତ. ତୋ  
ମାଚୁରି ଶାରୀରିକାସ୍ବାସ୍ଥ୍ୟଂ  
ନିମିତତଂ ହରବକଜେଳାଲିତିଲେ  
ନିମ୍ନ ପିରମିଚ୍ ପବକୁତ୍ତରୁ  
ତାମସଂ ତୁଟଣ୍ଡିଯତିକାଳ,  
ଚିର୍ପୁନୋଦାପୁଣ୍ଟ ସୁରିଯାନୀ  
ଭାଷ୍ୟିତ ପରି. କୁରିବାନଗାଲେ  
ପକ୍ଷକୁକାଣ୍ଟୁ ଅନ୍ତରୁ ବୟଲ୍ଲୁ  
ମୁତରି ଶୁଶ୍ରୂଷିଗମାନ ଏହିରେ  
ଦୂରକାଣ୍ଟୁ ଅନ୍ତେହତିନିମ୍ନ ସା  
ଯିଚ୍ଛିରୁଣ୍ଟ. ଅନ୍ତେହତିନ ଅନ୍ତ  
ଅକରମାଯିଇରୁଣ ହୁଏ ଶୁଶ୍ରୂଷା

ഭാഗ്യസ്വർഹണാർഹനായ ധന്യൻ മാർത്തോച്ചസ് കുരുളുള്ളേരി പുരോഹിതനായി അടിപ്പിക്കുന്നതായിട്ട് 2024 മേയ് 27 ന് 125 വർഷം പുർത്തിയാകുന്നു. ആണ്ഠർ രണ്ടിന് ചരച്ചതാമ്പദിയിലേക്കു പ്രവേശിക്കുന്ന വേള യിൽ, ധന്യതയാർന്ന ആ ജീവിതത്തിലേക്ക് ദേശത്തിനാകും.

കുർബാനപ്പട്ടം സൈകിരിക്കുന്ന തുവരെ മുടക്കണക്കുടാരെ തുടർന്നു. ആ വിശുദ്ധജീവിതവും പൊരോഹിത്യ ദർശനങ്ങളും കാലക്രമണ ‘കൊച്ചുപുണ്ണ വാൻ’ എന്നു റോമിലെ പ്രൊപ്പ ഗാന്ധകോളേജിലെ അധികാരികളും സഹപാരികളും വിളിക്കുന്ന ഒരു വിധം ഭക്തിസമരം തയ്യാറാക്കുന്നതുമായിരുന്നു. 1899 മേയ് 27 ന് പൊരോഹിത്യ സൈകിരിച്ച പ്ലോൾ, ദൈവം ‘ഉദരത്തിൽ ഉള്ളവാകുന്നതിനുമുമ്പേ വിളിച്ച്’ (ജ.ര. 1:5) അദ്വേഹത്തിൽ നിക്ഷേപിച്ച പൊരോഹിത്യം എന്ന ഭാഗം കാലസമ്പൂർണ്ണതയിൽ തിരുസ്തി ദയാൽ അഭിഷേകം ചെയ്യപ്പെട്ടു എന്നേ കരുതേണ്ണ തുള്ളു.

കുട്ടിക്കുംവേണ്ടി പുതിയ  
റിത്തിലുള്ള തക്കസാധ്യം മറ്റും  
സംഘടിപ്പിച്ച് പുനരൈരക്കും  
സാധിച്ചു. എന്നാൽ, അവബഹപ  
ഡണങ്ങൾക്കെതിരായുള്ള വിശദ  
സസമർമ്മനങ്ങൾ നടത്താൻ  
പ്രൊപ്തിയുള്ള വന്നായി അദ്ദേ

മുന്നാംഭാഗത്തെ സത്യവിശ്വാസപ്രവേശനം.  
വിവിധ ഭക്താനുഷ്ഠാനങ്ങൾ  
ഇല്ലാതെയും മുടയലേവനങ്ങളും  
ലുംതെയും അദ്ദേഹം വിശ്വാസം  
കളുംതയിട്ടിൽ അധികമായ്  
പ്രചരിപ്പിക്കാനാണ് ഹിന്ദി

କର ଓସିଥୁକୁଡ଼ି ବାର୍ଷିକି  
ଯୁଗମଙ୍ଗେ ନଟତିଲୁଣୁ ଅବ  
ର ତରିଛୁ କଲେବୁ ଅବରୁଦ୍ଧ  
ଅନ୍ତରୀ ଯ ତ ଯେଇୁ ବ୍ୟାପାର  
ନିରବହଳାତେତୁୟୁ ସହାୟ  
କରୁ କରୁ ଶକତିପ୍ରଦିତୁ ତରୁ  
କରୁ ଚେତ୍ୟାନ୍ତୁଣ୍ଡଳେକ୍. କୁଟାରେ,  
ବୈବଜନକରେ ନାନ୍ଦିଲେଖାନ୍ତୁ  
ଅବ ରୁଦ୍ଧ ପ୍ରବର୍ତ୍ତନ ନ ଆଣେ  
ଭୟାନ୍ତୁ ପ୍ରସଂଗ ଆ ଭୟାନ୍ତୁ  
ପ୍ରତ୍ୟେକିଛୁ, ଜୀବିତମାତ୍ରକ  
ଯେଇୁକୁ କୁଠିଛୁ ନୀରୋହାବ୍ୟ  
ବ୍ୟାର, ଏକାତ୍ମ, କରିକରିମାତ୍ର  
ଆନ୍ଦୋହନ ଏଥୁତୁକରୁ ପ୍ରବ  
ରତିକରୁ କରୁ ଚେତ୍ୟିତ୍ୱଣ୍ଡଳେ  
ବୈବିକରୁଦ୍ଧ କରମକରି ବୈବ  
ତତିର୍ଲୟାନ୍ତୁ ମୃଦୁଲ୍ଲବ୍ଧରୁଦ୍ଧ  
ଅବବାନ୍ଦେଶ୍ୟାନ୍ତୁ ନେରକରୁଲ୍ଲବ୍ଧ  
ଯାଏ ଆନ୍ଦୋହନ ରତିରିକରୁ  
ନ୍ତୁ, ପରି, କୁଠିବାନ୍ତୁକୁଠିରୁ  
କାନୋନମାସକାରତିକୁଠି  
ପୁରମେ ବୈବିକରି ଅବଶ୍ୟ  
ଆନ୍ଦୁଷ୍ଟିକେଣେ ଭକ୍ତକୁଠିରୁ  
ଅନ୍ତରୀ 1916 ଜୁଲାଇ 1 ନୀ ଅନ୍ତରୀ  
କରିଲି ଯୁକ୍ତମାତ୍ରି ପ୍ରତିପା  
ଦିକକୁଣ୍ଡ, ପରିଶୁଭ୍ୟ, ନିଯୋଗ  
ଶୁଭ୍ୟ, ବେଦପୁସ୍ତକପାଠା  
ବାଣ, ଵିରକତି ଏଣିବ୍ୟାନ୍ତୁ  
ବୈବହାର ସଂତ୍ରମ, ସମାଜର  
ଶାସ୍ତ୍ରମ, ସୁନ୍ଦରୀ ଏଣି  
ବାଲିଲ୍ଲବ୍ଧ ଅନିବ୍ୟାନ୍ତୁ ଅବଶ୍ୟ  
ମାଳଣାନ୍ତୁ ଉତ୍ସାହିତ୍ୟାନ୍ତୁ  
ବୈବଜନତିକୁଣ୍ଡନେରକରୁଲ୍ଲବ୍ଧ  
ଅବରୁଦ୍ଧ କରମଧ୍ୟପୁରୀ ପିଲ୍ଲ  
ମୋହର ଅନ୍ତମାକଳ୍ପନାର ରକ୍ଷ  
ତିର ଶ୍ରବିକରୁକ, କୁଡାଶକରି  
ପରିକରମଂ ଚେତ୍ୟାକ, ସମା  
ତ୍ୟକ କୋଟାକରୁକ, ବୈବା  
ଚାନ୍ଦ ପ୍ରାର୍ଥିକରୁକ, ପ୍ରବ  
ରତିକରୁକ ଏଣିବ୍ୟାନ୍ତୁରାଦୀ  
ପୁଣ, ଦାନ୍ୟରମଂ, ପରମପରବୀ  
ମୁଦ୍ରାମଂ ଏଣିବ୍ୟାତିର ମୁଣ୍ଡିକୁ  
ନିର୍ମଳାନ୍ତୁ ଯାନ୍ତୁ, ଲୋକସଂ  
ସରଗ ଏଣିବ୍ୟାନ୍ତୁର କାର୍ଯ୍ୟ  
ତତିର ବିବେକପୁର୍ବବଂ ପ୍ରବର୍ତ୍ତ  
ତତିକାନ୍ତୁ ବ୍ୟାପିତାର ରେ  
ଦିକର ଉପଦେଶକଳାନ୍ତୁଣ୍ଡଳେ.

അപരനെ സ്വന്നഹിച്ച് ശു  
ന്തനായിത്തീരുന്ന, മറ്റാരു  
ക്രിസ്തുവായി മാറാൻ പരിഗ്ര  
മിക്കുന്ന ഒരു പുരോഹിതനെ  
52 വർഷത്തെ ആ ജീവിത  
ത്തിൽനിന്നു നമുക്ക് വായിച്ചെച്ച്  
ടുക്കാം. ആത്മിയ, ഭാതികവ  
ളർച്ചയ്ക്കായി തന്നെത്തന്നെ  
വ്യയംചെയ്യുന്ന, കരുണയുടെ  
കരണ്ണൾ നീട്ടി അവശ്യരെയും  
അജ്ഞരെയും സർവ്പകാരേ  
ണ ഉയർത്തുന്നതിനായി തന്റെ  
ആരോഗ്യവും സമയവും ചെല്ല  
വഴിക്കുന്ന ഏതും സന്ദർഭ  
ങ്ങൾ നമുക്ക് അവിടെ കാണാ  
നാവും! പുരോഹിതവെള്ളിയും പു  
രോ ഹിതദേശ ഷ്ടംഗേ എന്തെങ്കിലും  
ദാത്യും നിർവ്വഹിച്ച്, സമുഹോ  
ഖാരണത്തിന്റെ, സ്ത്രീസമു  
ഖാരണത്തിന്റെ, മാനവസമതാ  
ത്തിന്റെ, നീതിബോധത്തിന്റെ  
മഹത്തായ സന്ദേശമെക്കിയ  
ആ ധന്യജീവിതം ഇനിയും  
നമുക്കു പാരപുന്തകമാകേ  
ണ്ണുണ്ട്.



හැරත ටෙපුවුමතර තමු  
කු කාඩාස් ක්‍රියුණු එන  
තිගුවාහරණමාග් බෙබික  
විජුර්ලියාතිරිකුවොස් රඩිචු ‘රොමා යාත්’ යුත

സൽക്കൃത്യം വിശുദ്ധകുർബാ  
നയുടെ പ്രതിയാണ്. വിശുദ്ധ  
കുർബാനയുടെ ആരാധനാ  
സവ്യം സ്ഥാപിച്ചും പതിമൃം  
നുമണി ആരാധന, നാല്പത്തു



കേരള വിജ്ഞാസി  
മുലയ്യൻ



ପ୍ରକାଶକ  
କୂଳମାଟ



ଓର୍ବ ବିଶ୍ୱାସି  
କୁଳନାଡ଼



# ବୀପିତାଙ୍ଗ

ചീവ് എയിറ്റർ &  
മാനേജിംഗ് ഡയറക്ടർ : ഫാ. കുലൻ തടത്തിൽ  
അബ്ദി. മാനേജർ : ഫാ. മാതൃ തെനാട്ടിൽ



ഒരുപാടേ, അവിടുത്തെ ചിന്തകൾ എനിക്ക് എത്ര  
അമുല്യമാണ്! അവ എത്ര വിപുലമാണ്!

സകീർത്തനങ്ങൾ 139: 17

എഡിറ്റോറിയൽ

# സൈബർ ക്രിമിനല് ക്ലേ നിലയ്ക്കു നിറവുത്തണം

ക്കെന്നബർലോകം അയ്യീ  
ലങ്ങളുടെയും ആഭാസങ്ങളും  
ടെയും കുത്തരങ്ങായി അധി:  
പതിച്ചിട്ടു നാളുകളേറെയായി. ആ  
ശ്രീകുട്ട വിചാരണ കളും  
ആക്രമണങ്ങളും പൊതുസമൂഹത്തിലെന്നപോലെ, സൈബ  
രിടങ്ങളിലും പതിവായിരിക്കു  
ന്നു. മനുഷ്യമഹത്വത്തിനും  
അനുസ്ഥിതിനും വിലകൾപ്പിക്കാ  
തെ വ്യക്തിപരത്യേ നടത്തി ഒരു  
സംഘമാളുകൾ പരസ്യവിചാ  
രകരായി വാഴുമ്പോൾ, പൊലി  
ഞ്ചു തീരുന്നത് ഒട്ടരെപ്പേ  
രുടെ ജീവനും ജീവിതവുമാ  
ണ്ണന്ന് ആരും ഓർക്കാതെയോ  
അറിയാതെയോ പോകുന്ന്.

හම යුතු සෙවක් කිරීමෙන් නිසා  
භාවිත කළ මූල්‍ය ප්‍රතිඵලිය  
නිර්මාණ කළ මූල්‍ය ප්‍රතිඵලිය  
නිර්මාණ කළ මූල්‍ය ප්‍රතිඵලිය

ରୁମ୍ଯାନ୍ ଜୀବବୈଜ୍ଞାନିକତାକୁ  
ଆତିକ୍ରମ ମାତ୍ର ଏବଂ ବେଳେ  
ଆତିକ୍ରମ ମାଣ୍ସ ଏବଂ ତିଲ  
ଆଭିପ୍ରାୟାନ୍ ରମିଲ୍ଲ. ଆତିକ୍ରମ  
ମଣଂ ନାତତିଯ କ୍ରମିଗଲୁକ  
ଭୁବନେଶ୍ୱର ନାମରେ ଏବଂ  
ପୋରୁଂ ଏହାତିକ୍ରମରେ ପ୍ରଦ୍ଵ୍ୱାମେ  
ଏକାନ୍ ମନ୍ଦ୍ରାକ୍ଷି ମରିବିକାରତ  
ଓରେ ପ୍ରକରିତ୍ୟ ନାନାହିଁ  
କେବଚ୍ଛ ଆତମବିମରଶଙ୍କା  
ଜ୍ଞାନଭାଗିତିକୁ ସମ୍ମାନ  
ମାଧ୍ୟମରେ ଭୁବନେଶ୍ୱର ମରିବିଲିରୁଥିଲା  
ଆନ୍ଦୋଳନ ନିରଭାକ୍ଷିଣ୍ୟ ପରି  
ହାସିକାନ୍ ଅନ୍ଦ୍ୟାଯମାତ୍ର  
ବିମରଶିପ୍ପ ତାରିକିକାନ୍ ଓରୁ  
ବେଳୁନାଵରିତ ନମଭୁବନେଶ୍ୱରରେ  
କେବାପ୍ରମାତ୍ରଭାବରୁମୁଣ୍ଡନାନିତିରେ  
ଲଭଜିକାକୁ.

ମହାତ୍ମାମୁଖ୍ୟ ମନ୍ଦ୍ରାକ୍ଷି ଏବଂ  
ପେକୋଲମାକି ଉଠାନତୁରୁ  
ଭୁବନେଶ୍ୱର ବେଳେ କ୍ରମିଗଲୁ  
କାଳେ ନିଲାଯ କୁଣିରିତାନ୍  
ଆତ୍ମମିଲ୍ଲାନ ତେବେନାର ହୃଦ  
କାଳ୍ୟାନ୍ତରତିରେ ଦ୍ୱାରା ବସନ୍ତ  
ଯାବେନାନ୍ 2021 ଯିବୁନାବରିତ  
କେବରୁ ହେବକୋଟି ପରିଯୁକ୍ତ  
ଯୁଝାଯି. ସଂତ୍ରୀକାଳେ ବେଳେ  
ରିଟାଇର୍ମାନ୍ ଆପମାନିକୁଣ୍ଠ  
ପର ନିଯମତିକୁ ମୁକ୍ତିରେ  
ତିଥିପ୍ରକାର ଆମରିମାତ୍ର ଶିକ୍ଷା ଏବଂ  
ଜୀବକାନ୍ଦୁକାନ୍ ପୋଲୀନିକୁ

ଶକତମାୟ ରୁ କହୁଣ୍ଡିଲେଖନ  
ତାଙ୍କ ଅପରୁଦ ନିଷ୍ଠାଧୀଯ  
ତୟକ୍ତବୁ ନିଷ୍ଠାଗତତ୍ୟକ୍ତବୁ କା  
ରଣୀ. ଅନ୍ତରୀଳିନୀ ପେରୁକୁଣ  
କୁରୁକୃତ୍ୟାନ୍ତରେ ନେତିକାଳ ନିଲ  
ବିଲ୍ୟାତ୍ମତ ବେସବେରବେଳ୍ପୁକଳ୍ପୁ  
ବେସବେର ପୋଲିଙ୍କ ଝୋଷନ୍ତ  
କଳ୍ପୁ ଅପରୁାପ୍ତମାଣଙ୍କାଳୀ  
ପରକେ ଆକେଷଣପମ୍ବୁଣ୍ଡ.

ଯୁଦ୍ଧ ଅସିକେଷପା (ରେସାବ୍ଦ ବ୍ୟୁତିଭିତ୍ତିଙ୍କ) ସାଥାଚାରତିରେଁ ସକଳାମୀକଣ୍ଠୁମୁ ଲାଗଲିଛି ଅତ୍ୟନ୍ତ ଜୁହୁପଞ୍ଚାବମାତ୍ରି ରିକଣ୍ଟାନ୍ତୁ. ଏହିତାରୁ ଵ୍ୟକତି ଯିଲ୍ୟୁ ନନ୍ଦିଯା ତିମିଯା ଉଣିଆ କାମେମନିରିକେ ନନ୍ଦକଳେ ତମ ସଂକଳିଶ୍ଚ ତିମିକଳେ ପର୍ବତିକେ ରିକାନ୍ତୁଭ୍ରତ ବାସନାବ୍ୟଳଂ ରତ୍ନ ମନୋ ରୋଗ ମାତ୍ରି କଣ କାଙ୍କେଳିବାରୁ. ଵ୍ୟକତିରେ ତାର ଟିଚ୍ଛ ରିକଣ୍ଟାନ୍ତୁ ଅତିକୁ ରେକ୍ସ ଟିଯୁ ଣତା କଣ ମେମନ୍ ଆଶ୍ରମିକଣ୍ଠୁନ୍ତୁ ମନୋବେ କୃତମଣ୍ଡଳାରେ ମର୍ଦ୍ଦ ତାଙ୍କ? ହୋଇଲୋ ବେଢ଼ିଲିବ ଆମିବା ‘ଆରାଯକର’ ସ୍ବାଷ୍ଟିକାଙ୍କ ଅଛ୍ୟାଇଲିବୁ ଆଲାସବ୍ୟା ନିରଣତ ବିଷମାଲିନ୍ୟାଙ୍ଗଭ୍ରତାବ ମେମନାର ହୁକଣ୍ଟରୁକ୍ତ ହିଲାର ଆଜି ଛାତ୍ର ଯାତ୍ରି ମାରୁ ଦେବାର ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଉନ୍ନତଙ୍କ ପ୍ରତିକରିକେଳିଯିଲିକଣ୍ଠୁ. ସ୍ଵତ୍ରିକରିକରେ ଅପକାରୀ ତିକରମାଯ ବୀଧିଯୋକଣ୍ଠୁ ମଧ୍ୟୁ ହୋଇଲୁ ଚର୍ଯ୍ୟ ହୁକଣ୍ଟରେଁ ମରିଯିଲିରୁଣ୍ଟ ଯାତାରୁତ୍ୱପୂର୍ବୀ ଣ୍ଣାରେ ସଭ୍ୟତାଯୁଦ ଅତିରିବ ରସ୍ଯକର ଲାଗଲିକଣ୍ଠ ରେଣୁ କେବାକ୍ରମିଲାଲୁକଳେ ନିଲାଯକଣ୍ଠ ନିରତାନ୍ତୁ ତତ୍ତ୍ଵକଣ୍ଠୁ ମତି

യായ നിയമമുണ്ടാക്കണം ഈ  
നാട്ടിൽ. നിയമം നടപ്പാക്കാൻ  
ഈപ്പാർക്കതിയുള്ള ഭരണകൂ  
ടവും വേണം ഈ രാജ്യത്ത്.  
മഹാശ്രദ്ധി സംബന്ധിയിൽ

കണ്ണു പേടിച്ചോടുകയല്ലോ കരുതലോടെ പ്രതിരോധിക്കുകയാണു വേണ്ടത്. നിയമവും ശിക്ഷാനന്ദപട്ടികളും ഒരു വശത്തോട് പുറം കരുതുന്ന ഒപ്പാർത്ഥത്തെന്ന കാണിസ്സലിഞ്ചും മതിയായ ചികിത്സയും മറ്റൊരു കാട്ടുത്താവാരവരെ നേരിച്ചിരിയിലേക്കു തിരികെക്കാണുവരാൻകൂടി സംവിധാനമുണ്ടാവണം. ക്രിമിനല്യുകളും മന്മൂരോഗികളും മാക്കി ചിത്രീകരിക്കാനെങ്ങുമ്പു മാണം; പക്ഷേ, അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ അടിന്തുകൂടിയിരിക്കുന്ന വിഷമാലിന്യുംഞൾ പൂറിയെഴുളി ശൃംഖലിവരുത്താനുള്ള സ്വഭാവം തുടർന്നു പ്രദാനം ചെയ്യാൻ സർക്കാർ സംവിധാനങ്ങൾക്കാവണം. ചിത്ര, വചന, ക്രിയകളിലൂടെ വഴിഞ്ഞാഴുകുന്ന വിഷമാലിന്യുംഞൾ അടിസ്ഥാനപരമായി ഹൃദയത്തിൽനിന്നു പൂറിപ്പെടുന്നതാകയാൽ ഓരോ വ്യക്തിയുടെയും ഹൃദയക്ഷാളന്തതിനു മുന്തിരി പ്രാധാന്യം കൊടുക്കണം. ആത്മീയ, ധാർമ്മിക, സാദാചാരനിയമങ്ങളിലുള്ള ചിട്ടയായ പരിശീലനം കൊണ്ടേ സാംസ്കാരികവൈഴ്വിലും ലഭിക്കുകയുള്ളതുംവെന്നു നമ്മുടെ വിദ്യാഭ്യാസവിഭാഗത്തിൽനിന്നും സാംസ്കാരികനായകരുമുൾപ്പെടെയുള്ള വർത്തിച്ചിരിയ്ക്കുന്നതാണ്.

# ഭരണത്തോന്തര് അവക്കേബന്നിയൻ ആര്യവർഷം ഉദ്ഘാടനം ചെയ്തു

പാലാ: ഭാരതത്തിൻ്റെ പ്രമാ മവിശുഖ അൽഫോൺസാമ യുടെ തീർമ്മാടനക്കേന്ത്രത്തിൽ 2024-25 സ്കൂളിംഗ് ഫൈ പേരിൽ അൽഫോൺസിയൻ ആത്മിയ വർഷമായി ആശോഷിക്കുന്നു. ഈ പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ ഉദ്ദേശം തീർമ്മാടനക്കേന്ത്രത്തിൽ മേൽ 19 ന് രാവിലെ ആറിനു നടന്ന ദിവ്യബലിയെ തിരുത്തി വിഷപ് മാർ ജോ സഹി കൂടിരാഞ്ഞാട്ട് നിർവ്വഹിച്ചു.

ஸமீபத்தினாலும் பாலா ரூபத் தோட்டா ஸிறைலூஸ் மோளி. ஜோஸப் தக்கில் அயுக்ஷத வஹி சூ. இன் ஆணங்கள் மொரோந்புத்தி வி காலி ஹ. ஸவரியாஸ் அட் பூர்க், மிஷனரி ஸொசைடி ஓப் ஸெஞ்சு தோமஸ் யதர் க்டர் ஜாரித் ஹ. யோ. விள் ஸெஞ்சு கலெக்டரித் பூத்தர் பூர், ஏம்.ஸி.ஸி. இன்னை நம் பொவின்ஸ் பொவின் சூத் ஸுப்பிரியர் ஸிஸ்ர ஜனி மறிய ஓலிக்கெ, அஸ்தி ஸி அழைம் ஸுப்பிரியர் ஹ. மார்ட்டின் மாங்காத்தி, யிழுந்டி ஸங்காஸினீஸமுஹா ஸுப்பிரியர் ஜாரித் ஸி. ஸலோமி முகன்தோடு துக்கண்டியவர் ஜூஸ்பூத் ஹார்யா தலைவர்ஜி லாஸ் பரிபாடிக்கி கூமீகரி சீரிக்குன்ற.

அத்தோன்ஸியன் கூடுதம், அத்தோன்ஸியன் கூடுதல்பங், கெதி, பங்கம், அத்தமி யத, அத்தோலாப்புக்கரி, நவீகரன்னியர், ஸாமுஹிகஸேவன் பிவர்த்தனங்கரி, ஸிருக்கல் கலூங் வித்துர்மிக்கரிக்கலூங் ஸமர் பூதித்தகூங் வெப்பிகரக்கலூங் வே ஸ்தியுதுங் நவீகரன்போடா முக்கரி, அத்தோன்ஸியன் ஸாங்ககாரிகவேதி, பார்ஶவ த்தக்கிக்கைப்பூத்துக்கலூங் ஸந்தல பே வர்த்தகர்க்கலூங் வ ஸ்தி யுதுங் ஶுஶ்ரூப்புக்கரி, அத்தோன்ஸியன் ஸாங்கா ஶார்யாஸ், கர்ச்சி ரத் முஸியிங் ஏனிவத்யூங் அத்தோன்ஸியன் அத்தமிய

പ്രസംഗിച്ച

வற்றுத்திரீ கர்மபரிபாடிகளான்.

— പരിപാടികൾക്ക് അൽപ്പ  
ഹോസ്റ്റിലും സ്പിരിച്ചാലിറ്റ്  
സെൻ്റ്രൽലെ രൈറ്റർ ഫാ. അശു  
സുന്ദര പാലയ്ക്കാപുറമിൽ

ରାଯ୍‌କରତ୍ତ, ମା. ତୋମାମି ତୋଟୁ  
କାଳୀ, ଡରଣଙ୍ଗାମ ଲୁଟକ  
ପିକାରି ମା. ସବୁରିଯାମ  
ଅନ୍ତିଷ୍ଠାର୍କ, ସହାଯିକାରି ମା.  
ତୋମାମି ପାଦ୍ୟିତ ତୁଡ଼ଙ୍ଗାଇ  
ଏବଂ ପାଦ୍ୟିତ ପାଦ୍ୟିତ

വര നേത്യുമാം നൽകും.  
പതക്കുസ്താതിരുനാൾ  
ദിവസം ഭരണങ്ങാനത്ത്  
കൂടാം മും എൻഡേ

പനക്കുസ്താ തിരുനാൾഡി  
വസം അൽഫോൺസാ തിർമ്മാ  
ടനക്കേറ്റതിൽ ആദ്യാക്ഷരം  
കുറിക്കൽ ടന്നു. രാവിലെ  
7.30 ന് ബിഷപ്പ് മാർജോസ്സു  
ക്രിസ്ത്യാർക്ക് കൂടിക്കൊണ്ട് ആദ്യം

കഷരം എഴുതിച്ചു. റായ്‌പുരി  
അതിരുപത മുൻ ആർച്ചുബി  
ഷപ് മാർ ജോസഫ് പരണംകു  
നേൽ, മോൺ. ജോസഫ് തട  
ത്തിൽ, മോൺ. ജോസഫ് മലേ  
പ്പറ സിൽ, മോൺ. സൈബാ  
സ്കൂൾ വേത്താനത്ത്, മോൺ.  
ജോസഫ് കണിയോടിക്കൽ,  
രൂപത ചാൻസിലർ ഹാ. ജോ  
സഫ് കുറ്റിയാക്കൽ, രൂപത  
പൊക്കുറേറ്റ ഹാ. ജോസഫ്  
മുത്തനാട്ട്, ഭരണങ്ങാനാ ഇടവ  
കവികാരി ഹാ. സവറിയാസ്  
ആടപ്പുട്ട് തുടങ്ങിയവരും ചട  
ങ്ങിൽ പകാളികളായി.

# അമക്കിളിയുടെ കുമ്മതിക്കുട്



ഡോ. മീനാക്ഷി ശൈലി

ക്രി

വരാൻ അച്ചുനമ്മാരെകിൽ...  
വിധിയെന്നോർത്തു സമാധാനി  
ക്കാനെല്ലോ കഴിയു.

പുക്കൾ ചിത്രക്കുന്ന തൊടി  
കളും, കാൽച്ചുകിടക്കുന്ന ഫല  
വുക്കണ്ണഞ്ചുമുള്ള തെരുവ് വീഡോർ  
തെപ്പോൾ നന്നു തേങ്ങിപ്പോയി.  
താനും അച്ചുയന്നു സപ്പനം  
കൊണ്ടു പണിക്കുന്ന വീട്, അച്ചു  
യൻ്റെ പൊട്ടിച്ചിരികളും പ്രാർമ്മ  
യും നിറങ്കുന്ന വീട്. മകനും  
മകളും പിച്ചവച്ച വീട്.

തെരുവ് പ്രാണാർ അംഗമായ  
വീട്.

ആരോ വാതിലിൽ മുട്ടുന്നതു  
കെട്ടു. തുറന്നപ്പോൾ ശരണ്യം.  
രോസിയമ്പച്ചീ എന്നു വിളിച്ച്  
അവൾ കെട്ടിപ്പിടിച്ചുപ്പോൾ കണ്ണു

യമ പൊതിച്ചുവാൻ അഴിച്ചു  
ആദ്യത്തെ പിടി ചോർ വാരി  
ശരണ്യയുടെ വായിൽ വച്ചുരക്കാ  
ടുത്തു.

രണ്ടുപേരുടെയും കൺകോ  
സിൽ നീർമ്മികളും രണ്ടുകൂടി.  
പൊതുവെ പിടിവാശിക്കാര

നാട്ടിലെയും വിട്ടിലെയും  
കലാപത്തിൽനിന്നൊഴിയുന്ന  
പള്ളിമേടയുടെ വിശുദ്ധയിൽ  
മനഃസമാധാനമായിരിക്കാമല്ലോ..  
പോകാനിറങ്ങുന്നേരം രോസി  
യമരയ കെട്ടിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ട  
വർ പറഞ്ഞു.

“അമ്പ്ലൈലും മോഞ്ചേ,  
കർ താവു തന്യുരാൻ  
സഹിച്ച പീഡയോളം  
വരിലുണ്ടോ നമ്മുടെ  
വേദനകൾ.”

മനസ്സിലെ അശാന്തി  
യെ മാറ്റിക്കരണം കണ്ണെ  
തി.

അച്ചായൻ മരിച്ചതിൽ പി  
നെ മകൾക്കു വേണ്ടി മാ  
ത്രമായിരുന്നു തെരു ജീവിതം.  
അവരുടെ ഇഷ്ടങ്ങളുടെ തന്നെ  
തന്നെ വേറേ ഇഷ്ടങ്ങൾ ഇല്ലാ  
യിരുന്നു.

മുന്നു കൊല്ലംമുഖെന്നാരു  
പക്കു രണ്ടു ജോഡി തുണിയും  
ബൈബിളിളും ജപമാലയും ഒരു  
കുടുംബമോടൊയുമായി വീടു  
വിട്ടിരുത്തിരുത്ത് മരുമകളുടെ കു  
തന്ത്രങ്ങളുകൾ സഹിക്കാനാവാ  
തെയ്യാം.

അച്ചായൻ്റെ വിൽപ്പത്രപ്രകാ  
രം മകൻ അവകാശപ്പെട്ട വിട്ടിൽ  
നിന്നിരുന്നുവോൾ നേരേ വോയ  
ത് മകളുടെ അടുത്തേക്കാണ്.

സന്താം ജീവിതത്തിൽ അമു  
രു അക്കിപ്പിയാൻ നേരുവെരാ  
സ്വന്തേകാടു മകൾ പറയുന്നതു

കെട്ടു നിൽക്കാൻ രോ  
സിയമ്പച്ചീ നോക്കിയില്ല.  
പിന്നെ നീം നോക്കിയില്ല.  
ഉണ്ടായിരുന്നു കമലിയും

മാലയുമാക്കു വിറ്റുകിട്ടിയ  
പെപ്പൻ ശ്രദ്ധയലച്ചുവെള്ളും ആശ്രാ  
തിൽ അടച്ച് ഒരു മുറി ചോ  
പിച്ചുവാണെ.

മേഡയോളും ചേർന്നുള്ള സ്കൂ  
ളിലെ കൂട്ടിക്കൂളും ഇംഗ്ലീഷ്  
പിച്ചു കിട്ടുന്ന ചെറിയ വേദനകു  
കൊണ്ട് ഇരുന്നുണ്ടും കഴിയുന്നു.

“സുവദ്ദേശങ്ങളുടെ ഇടനാളി  
യിലുടെ ഒരുക്കി ഒരുവിൽ ജീവി  
താം ചില വിന്മയങ്ങളിൽ തിളു  
ങ്ങുമെന്ന് രോസിക്കിപ്പോൾ മന  
സിലായിലും?” ശ്രദ്ധയലച്ചൻ  
ചോദിച്ചു.

ദേവികയും ശ്രദ്ധയും ദിവസും  
ചേർന്ന് അമമയെ കെട്ടിപ്പിടിച്ചു

മാപ്പുരം മാർ ആഗസ്റ്റിനോസ് കോളേജിന്  
AICTE അംഗീകാരം

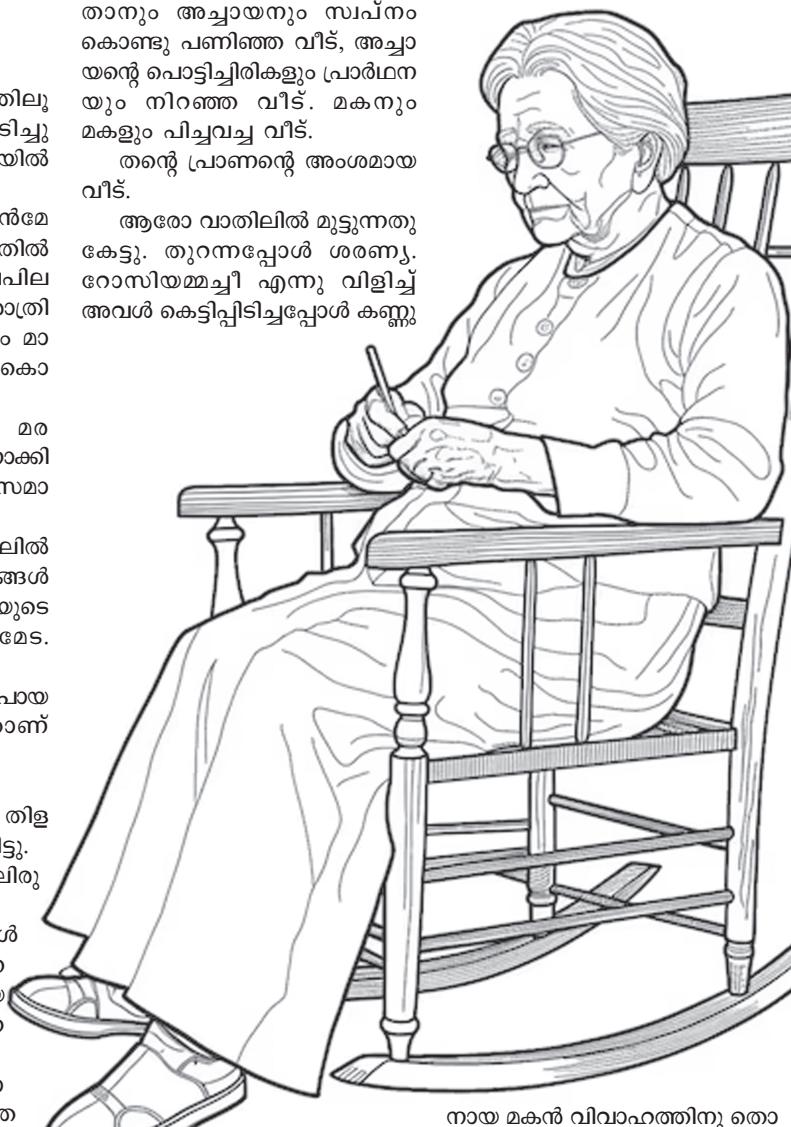
രാമപുരം: രാമപുരം മാർ  
ആഗസ്റ്റിനോസ് കോളേജിന്  
All India Council for Technical Education  
യൂണിവേഴ്സിറ്റിയുടെ  
അംഗീകാരം ലഭിച്ചു. ഈ മുതൽ  
രാമപുരം കോളേജിലെ  
BCA, BBA മുതലായ കോഴ്സുകൾ  
ഉടൻ കുടുംബക്കൂട്ടുകളിൽ മരു  
മകളുടെ വായിൽനിന്നു താൻ  
കേടു ശാപാവാക്കുകൾ പെട്ടു  
തികട്ടി വന്നോലെ.

ആരക്കു മുന്നിലും തലകും

കാഞ്ഞിരിയും അമ്മക്കും കുഞ്ഞു  
ങ്ങളെ ചിരിക്കിൾക്കും ചേർ

രീതിയിൽ അവരും അംഗീകാരം  
ശ്രദ്ധയലച്ചുവെച്ചു.

അംഗീകാരം അംഗീകാരം  
ശ്രദ്ധയലച്ചുവെച്ചു.



നിറന്തുവോയി.

അബ്ദു വർഷം തനിക്കു  
സഹായത്തിനു വിട്ടിൽ നിന്നു കു  
ടിയാണ്. അച്ചായൻ ജീവിച്ചിരു  
ന്നപോൾ ശ്രദ്ധിക്കുന്ന ഇതിൽ പൊ  
ന്നും പണവുമാക്കു കൊടു  
തന്തു തങ്ങൾ കല്പ്പാണം നടത്തി  
വിടു പെണ്ണാണ്.

എല്ലാക്കലാലുവും മാതൃദിനം  
മരകാരതെ തന്നെ കാണാൻ  
വരുന്നത് അവളാണ്. കാരണം,  
മാതൃദിനം തെരുവ് പിറന്നാർക്കുടി  
യാണെന്ന് അവർക്ക് അറിയാം.

തനിക്കു പ്രിയപ്പെട്ട അടക്കാ  
മനും ഒരു പൊതിച്ചുവാരും കൊ  
ണ്ണാൻ ശരണ്യ വാനം. പോയ  
കൊല്ലും അവർ ഒരു കേക്ക് വാ  
ങ്ങി വന്നപോൾ സദ്യയുണ്ടാണ്  
അരയിരുന്നു തെരുവ് മോഹം എന്ന്  
പാണംതുവെള്ളംതുവച്ചു.

ചിലർ സ്കേഡുവെള്ളും കരുത  
ലുംകൊണ്ട് നമ്മുടെ കണ്ണുനിറ  
യ്ക്കുവോയി നോക്കുപറ്റുമെന്നു  
ജും മനഃപൂർവ്വമുള്ള മറിയിൽ  
മുങ്ഗുന്ന സങ്കാരം നാം മരകാരം  
ശ്രമിക്കും.

കുളിക്കിണ്ടു വന്ന രോസി  
കുളിക്കിണ്ടു വെച്ചുവെള്ളു  
തന്തുവെച്ചുവെച്ചുവെച്ചു.

അംഗീകാരം അംഗീകാരം  
ശ്രദ്ധയലച്ചുവെച്ചു.

അംഗീകാരം അംഗീകാരം  
ശ്രദ്ധയലച്ചുവെച്ചു.

അംഗീകാരം അംഗീകാരം  
ശ്രദ്ധയലച്ചുവെച്ചു.

അംഗീകാരം അംഗീകാരം  
ശ്രദ്ധയലച്ചുവെച്ചു.

# പിരാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്ന പരിശുദ്ധയാത്രാൾ



പ്രാ. ഡോ. ജയിന  
പുലിയുറുമ്പിൽ

കുന്നത്. ‘പിതാവിബേദ്യും പുത്രരേഖയും പരിശുഭമാത്മാ വിബേദ്യും നാമത്തിൽ’ എന്ന ആദ്യകാല പ്രാർഥനയോടു കാലാ കാലങ്ങളിൽ വിശബ്ദാംശങ്ങൾ കൂടിചേരുത്ത് സാർവ്വതികസൃഷ്ടഹാജരാസുകളിലും ചർച്ചചെയ്ത് അംഗീകരിച്ചു നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വിശ്വാസപ്രമാണം നാം ഏറ്റുപറയുന്ന വിശ്വാസത്തിന്റെ സംഗ്രഹമാണ്. മതബോധനത്തിന്റെ പ്രമാണവും ആധികാരികവുമായ സംശയക്ലേശാത്മകായി വിശ്വാസപ്രമാണം നിലകൊള്ളുന്നു (ക്രതോലിക്കാസഭയുടെ മതബോധനഗ്രന്ഥം, പി.എസി., 2011, പേജ് 52).

விவரிய விஶாலஸ்பூமாளனங்கள் ஸலதித் துபாக்கா  
எட்டிகுள்ளது; நிவூ, கோள்ளிழைக்கிணோப்பில், கால்ஸி  
யள்ளி, லாரின், லியேஷன்ஸ், டெஞ்சீஸ், அத்தான்ஸி  
யூஸிலீஸ் விஶாலஸ்பூமாளன், மாஸூஸ் விஶாலஸ்பூமா  
ளன், அப்புஸ்தோலமாருடை விஶாலஸ்பூமாளன், வெவை  
ஜநத்திரீஸ் விஶாலஸ்பூமாளன் தூட்டனியவ. ஹவயில்  
ரெக்லூமாளன் குடுக்குதல் பொயாநுமர்ஹிக்குவாவ:  
நிவூ - கோள்ளிழைக்கிணோப்பில் விஶாலஸ்பூமாளனவும்  
அப்புஸ்தோலமாருடை விஶாலஸ்பூமாளனவும். அப்புஸ்தோ  
லமாருடை விஶாலஸ்பூமாளன் அப்புஸ்தோலமாருடை  
ரெக்லாந்தலமுருயிற்கீப்புட் ரோமாயிலெல் ஒரு விஶால  
பறிஶிலக்கன் கேகாயிகிருசு ஸுக்ஷிசுதாள். ஹூ  
விஶாலஸ்பூமாளனத்தில் அப்புஸ்தோலமாருடைய விஶாலு  
படுதானிலீற்றியும் விஶாலு பழலோனிலீற்றியும் ப்ரயான  
பானங்குடுக்க வலிய ஸாயிகீங் காளா. ஹூ விஶால  
ஸஸாங்கித கிரிஸ்துவர்ஹ்ஸ 100 கோட்டுத்தாள் விர  
பிதமாயத். ரோமானிஸலமூருட பூச்சிக்காய மாண்மாடிகூ  
- விஶாலஸ்பூமாளனமாளித். ஏல்லா ப்ரயான பாஶுவாறு,  
பாரஸ்த்திரஸக்கல்கூரு பொதுவாயிக்குத்தாள் நிவூ  
- கோள்ளிழைக்கிணோப்பில் விஶாலஸ்பூமாளன். ஹூ  
விஶாலஸ்பூமாளனத்திரீஸ் ஆயிகாரி கத யூரை  
அகிஸமாங் ஹத் ஆயுரைத ரெக் ஸார்வதிக ஸுந  
ஹாரோஸுக்ஜித்திகீங்கு ரூபாக்காளு ஏற்றதாள்.  
'அப்புஸ்தோலமாருடை விஶாலஸ்பூமாளன்' ஆரங்கிக்கூ  
ந்த 'ஸ்தான் விஶாலஸ்க்குங்கு' ஏற்கும் 'நிவூ - கோள்ளிழைக்கிணோப்பில் விஶாலஸ்பூமாளன் ஆரங்கிக்கூந்த  
'ஸ்தான் விஶாலஸ்க்குங்கு' ஏற்குமாளன். மில்ஹாயிலுக்கு  
விஶாலஸ்தான் பரங்குப்புரக்கண்குள்ளாய் ரெக்  
மானங்குள்ள ஹவிட வழக்கமாக்குந்த.

നിവൃതിയിൽ വിശ്വാസപ്രമാണം രൂപപ്പെടുന്നതിൽന്റെ പദ്ധതിയാണ് അതലും ത്രിത്തതിലെ രണ്ടാം ആളായ പുത്രൻത്വസ്ഥാനം കൈകുറിച്ചുള്ള ആരിയുസിൽന്റെ തെറ്റായ പഠനങ്ങളും കോൺഗ്രസ്സിൽന്റെ ചട്ടവർത്തിയുടെ ഇടപെടലും നിവൃതിയാണ്. രണ്ടര നൂറ്റാണ്ടുകാലത്തെ (ക്രിസ്തുവിശ്വാസം 64-306) മതമർദ്ദനങ്ങൾക്കുശേഷം സാത്യത്വം ലഭിച്ചപ്പോൾ തങ്ങൾ അതുവരെ വിശ്വസിച്ച കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി ചിലർ കുടുതൽ ചിന്തക്കാനും വ്യാവധാനക്കാനും തുടങ്ങി. അലക്സാണ്ട്രിയായിരുന്നു പുത്രൻ എങ്ങനെ പിതാവിന് ഒപ്പു ആയിരിക്കാൻ സാധിക്കും, അതിനാൽ, പുത്രൻ പിതാവിനെ ഒപ്പി താഴ്യയാണ് (subordinate), പുത്രൻ ഒരു സൂഫീയാണ്, പിതാവിന്റെതന്നെ സത്തയല്ല (substance) എന്ന തെറ്റായ പഠനങ്ങൾക്ക്, കോൺഗ്രസ്സിൽന്റെ ചട്ടവർത്തി വിളിച്ചുകൊടിക്കുന്നതുവേണ്ടാണ് സിൽ 325 ജൂൺ 19 ന് കൊടുത്ത മറുപടിയാണ് നിവൃതിയാണ് വിശ്വാസപ്രമാണം. ഉതിരുന്ന് സംഗ്രഹം ‘പുത്രൻ പിതാവിന്റെ സൂഫീയല്ല’ പിതാവിൽനിന്നും ജനിച്ചവനാണ്, പിതാവിൻ്റെ ഓപ്പു അനുഭവിയിലെ ഉള്ളവനാണ്, പുത്രൻ പിതാവിന്റെ തന്നെ സൂഫീയൻഡ് (homo-sugical) സ്ഥാനം.

തന്നെ സത്യാഗ്രഹിക്കുന്നവർക്ക് അനുഭവം പറയുന്നതാണ്. കോൺഗ്രസ്സിനേക്കാൾ പിഡിയോളിപ്പുകളിൽ വിപുലപ്പെട്ടതുന്നു. ആരിയും സിബർ ആരായും നിവൃത്താസുനഹദോസ് തള്ളി ക്കെള്ളയുകയും അദ്ദേഹത്തെ പുറത്താക്കുകയും ചെയ്തു വെകിലിയും കോൺഗ്രസ്സിനേക്ക് പിൻഗാമിയായ കോൺഗ്രസ്സിനെയും രണ്ടാമൻബർ കാലത്ത് ആരുന്നിസത്തിനു കൂടുതൽ പ്രചാരം ലഭിക്കുകയും അതിനേക്ക് പുതിയ രൂപമായി സെമി-ആരുന്നിസം രൂപപ്പെടുകയും ചെയ്തു. കോൺഗ്രസ്സിനേക്കാൾ മെത്രാനായിരുന്ന മാസി



യോണിയൻ ‘പരിഗുഖാത്മാവും പുത്രനെപ്പോലെ പിതാവിന്റെ കീഴിലാണ്’ എന്നു ഖാദിച്ച.

ആരുന്നിസത്തിൽ പുത്രൻ്റെ ദൈവത്വം നിശ്ചയിക്കുന്നതു പ്രകടവെങ്കിൽ സമീ - ആരുന്നിസത്തിൽ പരിശുഖാരത്മാ വിശ്വേഷിക്കുന്നതു നിശ്ചയിക്കുന്നതു. രണ്ടിലും ദൈവത്വം നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടുന്നുവെന്നതാണ് ഈ രണ്ടു പഠനങ്ങൾ തമിലുള്ള സാദൃശ്യം. റോമാ ചക്രവർത്തിയായിരുന്ന തെയ്യഡോഷ്യൻ രണ്ടാമൻ 381 ലേ കോൺഗ്രസ്സാർട്ടിനോപ്പിലിൽ ഒരു സിനിസ്യ വിളിച്ചുകൂട്ടി പരിശുഖാരത്വാവിഭാഗക്കുറിച്ചുള്ള ഈ പാഠം തെരുണ്ട് എന്നു പ്രവൃത്താവിക്കുകയും നിവൃത്താവിക്കുചെയ്യുകയും ചെയ്തു. ഈ സിനിസ്യിലും ഒരു വിശ്വാസപ്രമാണത്തിനു രൂപം കൊടുത്തു. കോൺഗ്രസ്സാർട്ടിനോപ്പിൽ വിശ്വാസപ്രമാണം എന്ന് തുടിനെ വിളിക്കാമെങ്കിലും നിവൃത്താ-കോൺഗ്രസ്സാർട്ടിനോപ്പിൽ വിശ്വാസപ്രമാണം എന്നും തുടിന്റെ പേര്. ഇപ്പോൾ കിഴക്കും പടിഞ്ഞാറുമുള്ള സഭകൾ ആരാധനക്കമതിൽ തുൽക്കുന്നു.

‘ഫിലിയോകേ’(Filioque) പ്രശ്നം

‘പരിശുഭാത്മാവ് പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നു’ എന്ന് 381 ലെ കോൺസ്റ്റാൻസിനോപ്പിൽ കൂൺസിൽ കൃത്യമായി പറഞ്ഞുവച്ചു. പരിശുഭാത്മാവിൻ്റെ ദൈവത്വത്തെ നിരാകരിച്ച സമി-ആര്യമാർക്ക് കൊടുത്ത ഉത്തരവുംകൂടിയായിരുന്നു ഈ. എന്നാൽ, താമസിയാതെ ‘പിതാവിൽനിന്നുള്ള പരിശുഭാത്മാവിൻ്റെ പുറപ്പെടൽ’ (procession) എങ്ങനെന്നെന്ന് പലരും ചിന്തിക്കാനും ഉത്തരം കണ്ടെത്താനും തുടങ്ങി. ഈ പുറപ്പെടലിൽ പുത്രൻ പക്ഷ് എന്ത്? പിതാവിൽനിന്നുമാർത്ഥമാണോ, അതോ പുത്രനിൽനിന്നുകൂടിയാണോ, കാരണം, പിതാവിന്റെതന്നെ സത്യയ്ക്ക് പുത്രൻ? തുടങ്ങിയുള്ള ചോദ്യങ്ങൾ ഉയർന്നുവന്നു. പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്ന പരിശുഭാത്മാവ് ‘പിതാവിൽനിന്ന് പുത്രനില്യം’ പുറപ്പെടുന്നു എന്നാണ് ഗ്രീക്കുസഭ ചിന്തിച്ചത്. എന്നാൽ, ‘പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്ന പരിശുഭാത്മാവ് പിതാവിൽനിന്നും പുത്രനിൽനിന്നും കൂടെ പുറപ്പെടുന്നു’ എന്ന് റോമൻ സഭയും ചിന്തിച്ചു. ‘പുത്രനില്യം’ എന്ന ഗ്രീക്ക് സഭയുടെ പ്രത്യോഗവും ‘പുത്രനിൽനിന്നുകുടെ’ (പോലിയോകേ - Filioque) എന്ന ലത്തീൻസഭയുടെ പ്രത്യോഗവും നിബൃം - കോൺസ്റ്റാൻസിനോപ്പിൽ വിശ്വാസപ്രമാണ തനിൽ ഇല്ലാത്തതാണ്.

‘പിതാവിൽനിന്നും പുത്രനിൽനിന്നും പുറപ്പെടുന്നവനു’  
എന്ന് ഉപയോഗിച്ചുതുടങ്ങി. വിശ്വബ കൂർബാനയലെ  
വിശാസപ്രമാണത്തിലും ഈദവൈക്കുന്ന ഉപയോഗിച്ച്.  
പാശ്ചാത്യ പാരമ്പര്യ വ്യത്യാസം

നിവു-കോൺസള്ലാസ്റ്റിനോപ്പിൽ വിശ്വാസപ്രമാണം തിരിൽ വരുത്തിയ കൂട്ടിച്ചേർക്കൽ പാരൻസ്യസകർക്കു സ്വികാര്യമായിരുന്നില്ല. 786 ലെ രണ്ടാം നിവും സുന്ന മദ്ദോസിൽ ‘പരിശുദ്ധഭാരതാവ് പിതാവിൽനിന്നു പുത്ര നിലുടെ പുറപ്പട്ടനുംവെന്’ പ്രസ്താവിച്ചു. 431 ലെ ഏമേസുസ് സുന്നഹദോസിൽനിന്നും 451 ലെ കാൺസി ഡണി സുന്നഹദോസിൽനിന്നും നിലപാടകുസരിച്ച് നിവും-കോൺസള്ലാസ്റ്റിനോപ്പിൽ വിശ്വാസപ്രമാണത്തിൽനിന്നു വ്യത്യസ്തമായ ഒരു വിശ്വാസം പ്രവൃദ്ധാപിക്കുന്നവൻ സഭ യുടെ ശത്രുവാണ്. അതിനാൽ, പഞ്ചസ്ത്രസഭ മീലിയേകേ വിശ്വാസപ്രമാണത്തിൽ ചേരക്കുന്നതിനെ സ്വാഗതം ചെയ്തില്ല. 797 ലെ പ്രൈയുളിൽ കൂടിയ ഒരു സിനധിൽ അക്കവിലായിരിലെ മെത്രാനായിരുന്ന പഹളിനോസ് മീലിയേക്കേയുടെ കൂട്ടിച്ചേർക്കലിനെ സ്വാഗതം ചെയ്തു. ഏകദേശം 800-മാണ്ണാടുകൂടി കൂടി ചേർക്കലേണ്ടുകൂടിയ വിശ്വാസപ്രമാണം ഫ്രാൻസിലും സമീപപ്രദേശങ്ങളിലും ദൈവാലയങ്ങളിൽ വിശുദ്ധ കൂർബാനയിൽ ഉപയോഗിക്കാൻ തുടങ്ങി. ഈ സ്ഥലങ്ങൾഒലെ സന്ന്യാസസമൂഹങ്ങളിൽ ഇത് അഭിപ്രായഭിന്നത ത്തക്കു കാരണമായി. അതിനാൽ, ഈ വിഷയം എല്ലാ മുന്നാമൻ പാപ്പായുടെ തീരുമാനത്തിന് ഏതെങ്കിലും മീലിയേകേ അദ്ദേഹം അംഗീകരിച്ചുകൊണ്ടില്ലെങ്കിലും നിവും-കോൺസള്ലാസ്റ്റിനോപ്പിൽ വിശ്വാസപ്രമാണത്തിൽ ഏതെങ്കിലും മാറ്റം വരുത്തുന്നതിനു തയ്യാറായില്ല. 1014 ലെ ബൈനധിക്ക് ഏഴാമൻ പാപ്പായുടെ കാലത്താണ് റോമിലെ വിശുദ്ധ കൂർബാനകളിൽ മീലിയേക്കേയോടുകൂടിയ വിശ്വാസപ്രമാണം ചൊല്ലാൻ ഒരുദ്യോഗികമായ അംഗീകാരം നൽകപ്പെട്ടത്. ബൈസിലെർജ്ജൻ ദൈവശാസ്ത്രജ്ഞതന്നായി രൂപ ഫോസിയുസ് മീലിയേക്കേയെ ശക്തമായി എതിർത്തുകൊണ്ടു യാരാളമായി ഏഴുതുകയും പിതാവിൽനിന്നുമാത്രമേ പരിശുദ്ധഭാരതാവ് പുറപ്പട്ടനുള്ളിൽ എന്നു വാദിക്കുകയും ചെയ്തു. ത്രിത്വത്തിലെ വ്യക്തികൾ വ്യത്യസ്തരാണെന്നും പരസ്പരം പങ്കുവയ്ക്കാനാവാത്ത വ്യതിരിക്കുന്നതു ഓരോ വ്യക്തിക്കും ഉണ്ടെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

‘எனால் பிதாவிரை அடுத்துள்ள அயற்கூன் ஸஹாயகர், பிதாவிற்கினுப் பூர்ப்புடை ஸத்யாமாவ் வருணோச் சுவன் ஏரெனக்கூஇஷ் ஸாக்ஷி நஞ்சு’ மௌ (யோஹ. 15:26) செவ்வாப்பாறதை ஆஸ்பாமாக்கி தரை வாழ்த்திகர் அவதற்கிடிக்கான ஹோஸியூஸிகுக்களிடை. 867 க்கு பொருள்கூட்டுரப்பாட்டியார்க்கீஸ் எரு ஸுந்பரவோஸ் விழிசுகுகுக்கியூ அவிரவாஷ் ஹோஸி யூஸ் லாத்திர்ஸ்ஸல்யூட் அஜ்ஞதையெயு தெருக்களை யூ தலைப்புரியூக்கியூ மீலியோகே சேர்த்த ஸலயூட் அங்கிஸ்தாவாவிஶாஸ்புமாள்ளதை பூஷன் செய்து ஏராப் பவுாவிக்கூக்கியூ செய்து.



പിരാവിൽനിന്നു പുറമ്പെടുന്ന പരിഗൃഹ്യാത്മാവ്

## 7-00 പേജ് തുടർച്ച

പതിനൊന്നാം നൂറ്റാണ്ടിൽ  
മെമ്മക്കിൾ ചെറുപാരിയും  
വൈബസർഗ്യിൻ പാട്ടിയാർ  
ക്കീസായിരുന്ന കാലത്ത് കട്ടുത്ത  
ഭിന്നത ഇടവെടുത്തു. പറയ  
രാഗത്തായി രോമൻസഭയുടെ  
അവകാശമായിരുന്ന മുൻഗണ  
നയ (primacy of Rome) വൈബ  
സബദ്ധിൻ അവകാശമായി അദ്ദേ  
ഹം ഉന്നിച്ചു. ഇതിന്ത ലെ  
യോ ഒമ്പതാമൻ പാപ്പു രോമിൽ  
നിന്ന് അയച്ച പ്രതിനിധികൾ  
വൈബസബദ്ധിൻ പാട്ടിയാർക്കുണ്ടായി  
സിനെ സ്ഥാനപ്രേഷ്ണനാക്കുകയും  
സഭയിൽനിന്നു പുറത്താക്കുക  
യും ചെയ്തു. സ്ഥാനപ്രേഷ്ണനാ  
ക്കപ്പെട്ട ചെറുപാരിയും പാട്ടി  
യാർക്കുണ്ട് വിളിച്ചുകൂട്ടിയ സൃഷ്ടി  
ഹദോസിൽവച്ച് (1054) ഫൈലി  
യോകേയെ തിരിസ്കർച്ചുകൊ  
ണ്ടുള്ള ഫോസിയുസിൽ 867  
ലെ പ്രഖ്യായനത്തെ ശരിവച്ചു.

പരിശുദ്ധാത്മാവിഭേദ പൂർണ്ണമായി വിശുദ്ധിക്കുന്നതിനും സംബന്ധിച്ച് വിരുദ്ധം നിലപാടുകൾ സ്വീകരിച്ചതുമൂലം സഭ കത്തോലിക്കാസഭയും ഓർമ്മ ത്തേജാക്കം സ്വഭാവമായി വിഭിജിക്കപ്പെട്ടു. വിശുദ്ധ ഗ്രന്ഥത്തിൽ ‘പിതാവ് അയയ്ക്കുന്ന’, ‘പൂത്ര നിൽക്കിനു പൂരപ്പെടുന്ന ആര്യം എന്ന്’ (യോഹ. 14: 26, അപ്പ. 2: 33) എന്നീ വിശ്വേഷണങ്ങൾ കാണുന്നു. ‘പൂത്രനിൽ നിന്നുംകുടുംബ പരിശുദ്ധാത്മാവ് പൂരപ്പെടുന്നു’ എന്നത് ഒരു തെറ്റായ പറമ്പായി പറഞ്ഞത്തുനാശയും കാണുന്നില്ല. ശ്രീകൃഷ്ണാവിതാക്കണ്ണാരായ വിശുദ്ധ വേദസിൽ, നിസ്വിാസിലാണെങ്കിലും വിശുദ്ധ ശ്രിഗണി, നിസ്വിാസിലാണെങ്കിലും വിശുദ്ധ ശ്രിഗണി എന്നിവർ ‘പരിശുദ്ധാത്മാവ് പിതാവിൽ നിന്നു പൂത്രനിലുടെ പൂരപ്പെടുന്നു’ എന്ന തത്ത്വം അംഗീകരിക്കുന്നവരാണ്. പരിശുദ്ധാത്മാവിഭേദ പൂർപ്പുടലിനേക്കുറിച്ച് ഒരു തർക്കവും ഇല്ലാതിരുന്ന സമയത്ത് സഭപിതാക്കണ്ണാർ ഇങ്ങനെ പരിശുദ്ധിച്ചു.

സി.എം.

സാർവ്വതികസഭയാണ് ഫീലി  
യോകേ കൂടാതെയുള്ള നിഖലാ  
- കോൺസില്യാന്റെനോപ്പിൽ വിശ്വാ  
സപ്രാണം സ്വികരിച്ചേറു പറ  
ഞ്ഞത്. ഈ വിശ്വാസപ്രമാണം  
തിരിൽ ഏതെങ്കിലും തിരുത്തൽ  
വരുത്തുന്നതും സാർവ്വതികസഭ  
യുടെ അംഗീകാരത്തോടെ  
തന്നെയാണം. ഫീലിയോകേ  
എന്ന തത്ത്വം അംഗീകരിച്ചില്ല  
കിലും അത് വിശ്വാസപ്രമാണം  
തന്നൊടു കൂടിച്ചേരിക്കാൻ ലൈംഗ്യം  
മുന്നാമൻ പാപ്പാ വിസമ്മതിച്ചുത്  
അതു കൊണ്ടാണ്. വിശ്വാസ  
പ്രമാണം സാർവ്വതികസഭയുടെ  
സത്താബന്ധനും അതിലെ സമാ  
ന്തകൾ ദൈവജനത്തിലെ ഒഴു  
കൃത്യത സുചിപ്പിക്കുന്നതാണെന്നും  
അതിനാൽ, ഏതെങ്കിലും പ്രാദേശികസഭകൾ അതിൽ  
മാറ്റങ്ങളോ കൂടിച്ചേരിക്കലെപ്പെട്ടു  
വരുത്തരാതെന്നും ധൂക്കതോ.

விழுவும்பொம்பனை ‘பூது  
நித்திநினைக்குடுரெ’ பறிவுவும்  
நமாவ் பூரப்பூடுநூ ஏந்தினை  
சாக்ஷி நல்குநூ ஸிலகுஸலோ  
பிரதாக்கமாரும் ஹத் அங்கீ  
களிக்குநைவரல்ள். பிரதாவும் பூது  
ரூம் தமிலுத்த அதே வெயிங்  
நெந்தயாள் பூதுநூ பறிவுவும்  
நமாவும் தமிலுத்தத். யோஹ.  
5:26 ஒ எடுத்தியிரிக்குநூ: பிரதாவித்தினூ பூரப்பூடுந  
ஸ்தூதமாவ் வருவேஙால் அவன்  
நெந்தகூரிச்சு சாக்ஷி நல்கு  
ரூம்.’ ஹத வசநம் பூதுநைத்தி  
நூ பறிவுவுமாவ் பூரப்பூடு  
நூ ஏற நடத்தினா விழுவு  
மல் மாடுமல், ஹத வசநதிரெஞ்  
நாழுபூதாதன் ‘தொன் பிரதாவிரெஞ்  
நாடு நடுநைக் அயத் கூடா  
நாயாக்கன்’ ஏநூ சேர்த்திர  
வேநூ. கொள்ளுகிறேநொழில்  
பிராஸுப்ரமாணத்திற் ‘ஹீலி  
யாகே’ ஹலாதிருந்திரெந்தயும்

അരാറണം, പിതാവിൻ്റെ സ്വന്തം കനായാണ് പുത്രൻ ഈ ഉദ്യ തന്ത്രിൽ പങ്കുകരാൻ ആകുന്നത്. പരിശുദ്ധാത്മാവ് ഒരേസാരത് സ്ഥിൽനിന്നാണ് പുരിപ്പട്ടന്തർ നീന് അംബാ ലിയോൺസ് സുന്ന രോബാസിൻ്റെ പ്രവൃദ്ധാപനത്തിൽനിന്ന് സർമ്മവും ഇതു തന്നെയാണ്. ദരോസത്യംതന്നെ പുത്രസ്ത തിരിയിൽ പഠിപ്പിക്കുന്നു. പുത്ര എം പരിശുദ്ധാത്മാവും പിതാവി നീൻ്റെ കരഞ്ഞൾ ആണെന്നു കത്തോ പിക്കാസലയുടെ മതബോധന നന്നമോ (704) പഠിപ്പിക്കുന്നു.

ഹീലിയോകേ നിവ്യാ-കോ സ്റ്റാറ്റിനോപ്പിൽ വിശ്വാസപ്രമാ നന്തിനു വിരുദ്ധമല്ല. ഏകിലും, എക്കുതിനുവേണ്ടി അൽ ഒഴി പാക്കുന്നതു നല്ലതാണെന്ന് പാ ഊതുവെവ്വുംസ്തജനർപ്പോ പും പരയുന്നു. 1987 ഡിസിംബർ ചീഞ്ചിന് പത്രിയാർക്കൈന് ദിമിത്രി യാസ് നോമനും 1999 ജൂൺ വർത്തതലാമിയേരു ഓനാമൻ പാത്രിയാർക്കൈസും റോമിൽവച്ച് പിശുദ്ധ ജോൺപോൾ രണ്ടാമൻ പാപ്പായോടൊപ്പം ദിവ്യബലി ഉണ്ട് പങ്കടുത്തപ്പോൾ മാർപ്പാപ്പാ ഹീലിയോകേ ഒഴിവാക്കി കാണുംതുള്ള വിശ്വാസപ്രമാണ നാണും ചൊല്ലിയത്. 1995 തു പരിശുദ്ധപിതാവിൻ്റെ നിർദ്ദേശം



34 ഫാ. തോമസ്  
ഫാട്ടതിരുച്ചിൻ CM

ഓന്നതെക്കുറിച്ചുള്ള അക്കിസ്മാട്  
നബോധ്യങ്ങളിൽ അനുഭവം  
ആഴപ്പേട്ടാൻ ഏകസ്തവകുട്ടാം  
മഞ്ചർക്കു കഴിയണം. കുട്ടാം  
വത്തിൻ്റെ ഭേദനംബിനാവശ്യ  
ങ്ങൾക്കും നടത്തിപ്പിനു പണം  
അതുനാപേക്ഷിതമാണ്. ആരു  
ശ്വത്തിനുള്ള പണം ഇല്ലാതെ  
രുന്നോൻ അതു കുട്ടാംഭേദത്തെ  
പലവിധത്തിലും സാധിക്കാം  
സാമ്പത്തികസ്ഥിതിമുട്ട് അംഗങ്ങൾ  
ളൈറ്റ് ശാരീരികവും മാനസികവും  
മായ അസ്വസ്ഥതയ്ക്കു കാരണം  
മാകും. മരത്തിന് ഇലക്കിൾപ്പോലെ  
വിടിന് ധനം പ്രധാനപ്പെട്ടതാണ്  
അക്കാരണത്താൽ ധനസ്വന്ധം  
ദാനം അരതിനാൽത്തന്നെന്ന നൃഥ്യം  
കർമ്മാഭ്യർഷിയ ദിനാണ്

ମାନ୍ୟମାତ୍ର ଉପଜୀବନମାରଶ  
ତେବୋକୁଛି ଅବହାଶବୁଝ ଯାଏ  
ତର୍କ୍ୟବୁଝ ଏହିଲ୍ଲାବରକୁମୁଖଙ୍କୁ  
ଏଣ୍ଟାର୍, ଜୀବିକଣ୍ଠ ଏଣ୍ଟାର୍  
ଉତ୍ତମମାତ୍ର ଲକ୍ଷ୍ୟସ୍ଥାକଷ୍ଟରକୁ  
ରତନିକୁବେଳି ଅୟମମାତ୍ର ମାର  
ଗତତିଲ୍ୟୁଦର୍ଯ୍ୟକୁ ପଣ୍ଣସ୍ଵା  
ଦେଣ୍ଟ ଉଚିକଲ୍ୟା ଆରାକିକରିକଲ୍ୟା  
କୁଣ୍ଠିଷ୍ଟ କୁଡ଼ାଂବତରିଳେଣ୍ଟ ଅନ୍ତର୍ଭାବ  
ତିନାଚଲାପନ୍ତରକରିକରୁ ପଣ୍ଣା ରେ  
ଲେଖମଣିରକଲିଲ୍ୟା ଅରତ୍ର ଦେଖୁଣ୍ଟ  
ବଶିତ୍ୟ ବିଶ୍ୱାରୋଧୀନ୍ୟା ଅନ୍ତର୍ଭାବ  
ଯବୁଝ ସତ୍ୟତିକୁ ନିରକାତା  
ତୁମାକାତିରିକାଳ ଶ୍ରବ୍ୟିକେ  
ଫଳତାଯୁଣ୍କ. ଆବୁଶ୍ରୁତର କୁଡ଼ାଂ  
ଦେୟାର ମନ୍ଦ୍ୟାକଷିକି ଚେରା  
ତ ତରତିଲ୍ୟୁଛି ଯାଗଶେବରଣ  
ତିଲେକୁ ନିର୍ବାତ ସ୍ଵକଷ୍ଟ  
କଣାଂ. ଅବିହିତମାତ୍ର ଦେଖିଯ  
ରେ ନାହିଁଯାପୋଲ୍ୟା ବାକିତର

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

**സംസ്കൃത  
മായാലും മല  
യാളമായാലും  
പട ഓ കുടേര  
സാധി ശരി  
യാ ക ണ മെ  
കിൽ ചേരുന്ന  
വർഗ്ഗങ്ങളേര  
സഭാവരൈ  
ചിത്രങ്ങൾ**

என்ற உபரிபூவுமாய் கோடுகளை  
ஒன்றை விஶேஷச்சுதாக்கி  
அளியான் கஷியளமென்னிடு. சுடு  
படும் யூதிதில் ஹரடி களை  
ஏற்காடு நியமமுண்டு. அதை  
ஸ்ரீ பீ, ஸ்ரீ + சேஷன் = ஸ்ரீ  
ப்ரேஷன் என்று வூக்ஷ+ சுராய்  
= வூக்ஷப்ரூய் என்றுமாகுா  
சுரகாரம் ஹரடிக்ஷைக் என்று பா  
ஸ்தான் சுரகாரத்திடு முவித்த  
ப் பறது என்ற அம்மாக்களை  
தூக்கி. ஹது கல்கிடாவன்  
'ஸிரப்ரேஷன்' என் பிலரை  
கிலும் எடுத்தான் ஹடயாயத்  
ஹவிரெட் புதிப்படும் 'ஸிர் என்  
பீ; ஸிரஸ் என்னாள். ஸஸ்'  
யில் ஸிரஸ் என்னிலை ஸகா  
ரதை பிடிக்குறியான் நியமமில்லை  
ஸங்கூதத்தில், ஸகாரத்  
வர்ஹணை ஸகாரதவர்ஹணப்ரே  
க் (பூதிப் பறம் என்று நிர்ணய  
மொழுமிலாத) எடுதுவிய  
மெக்கிலும் சேஷன்வான்த் ஸகா  
ரபவர்ஹணத்திடுத்தை மாரு

വന്നു കയറാൻ ഇടയാകരുത്.  
എത്രൊരു തൊഴിലിനും അതിൽനിന്ന്  
തായ മഹാത്മയുണ്ട്. ഓരോരുത്ത  
രും ചെയ്യുന്ന ജോലിയിൽ  
അങ്ങേയറ്റം വിഹസ്തതയും  
സത്യസ്ഥാപനയും പുലർത്തി  
ക്കൊണ്ട് അതിൽനിന്നു ലഭി  
ക്കുന്ന വേതനത്തിലൂടെ കുട്ടാ  
ഖം പുലർത്താൻ പരിഗ്രാമിക്കണം.  
ധനാസക്തി ആപത്കരമാണ്.  
സത്താബ്ദി സകലത്തും എന്നു കരു  
തരുത്. ധനം മനനക്കരാതെ കാ  
ക്കണം. സമ്പത്തിലൂള്ള സുരക്ഷി  
ത്തും സുസ്ഥിരമല്ല. പണം കുട്ടാ  
ഖത്തിലേക്കു വരുന്ന വഴികൾ  
മാനന്മരുച്ചയളളവഡായിക്കണം.  
സ്വന്തം വിയർപ്പുകരാണും സമ്പാ

wmo

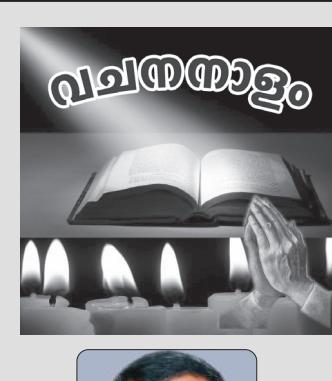
କିମ୍ବୁଳାଙ୍ଗ ମାତ୍ରମେ ସଂତୁଷ୍ଟତା  
ନାହିଁ କୁକୁର ଯୁଦ୍ଧରେ ଅଲ୍ପାତାର  
ମୁହଁରେ ପୋଲେ ବାଜା କୁତ୍ତିଗୋ  
ବିକଳେ ପ୍ରାହାରାଵ୍ୟ ପରସାଯଙ୍କ  
ଛିତ୍ର ଆଶ୍ରୁରେ ନିଯମାଯି କ୍ରୂଷ୍ଣ  
ପାରେଦ୍ରମକୁ କୁନ୍ତାତୁ ନ୍ୟାୟମାନୀଁ.  
ନ୍ୟାୟତିରେ ଅତିରିପରିବୁକର  
ପାଞ୍ଚାଳିକାରେ ପ୍ରଦ୍ୱାନୋଫାଳାଙ୍କ ଅତି  
ଆଯାରମ୍ଭିକମାୟି ମାରୁଣ୍ଠାତ୍. ଅର୍ଥ  
ହମଲ୍ଲାତରତତୋଙ୍ଗୁ ଅରୁପଶୁମିଲ୍ଲା  
ଏହିଏ ମନୋଭାବମୁଣ୍ଡଳାକଣା. ବି  
ବେକତେତୋଟ କେକକାରୁଙ୍ଗ ଚେ  
ଯ୍ୟତିଲ୍ଲେଖିଲ୍ ପଳାଣ ଅତିରିକ୍ଷେ  
ପଳାଣ ପିଟରତିବୁ. ଯନବାରେ  
ସାରିଗ୍ରହିବେଶନତିକୁ ତନାଲୁ  
ମାୟି ନିର୍ମକୁନ୍ତା ଅବୈରେ  
ସପତଲ୍ଲ, ଅତୁ ନେଟିରେଯିକ୍ରମକୁ  
ନାତିଲେ ପିଛିବୁକରୁଙ୍ଗ ପରେପ  
କାରପ୍ରତମାୟି ଚେଲପକକୁନ୍ତା  
ଲେ ପୋରାଯ୍ୟମକଳୁମାଙ୍କ. ସମ୍ବ  
ନତ କୁଟୁଂବଙ୍କଙ୍କାଳେ ବେଶର  
କେଇ ଟିକଲ୍ଲ, ସାରେଣ୍ଟିକିନ୍ତୁ  
କାରମନମାକରକ. ନେରିବଶିକଳିଲ୍ଲା  
ଏ ନେଟକୁ ନ୍ୟାନକାଳେ ପୁଲ  
ରୁଣ କୁଟୁଂବଙ୍କଙ୍କାଳେ ସମାଧା  
ନମେନ ସବୁତାତ୍ ସମ୍ମବନ୍ମାଯୁ  
ଣାକୁଠା.

എന്നാണു നിയമം. “സതവർ  
ഗങ്ഗൾ മാറിടും ശചവർഗങ്ങൾ  
ളായി തമാ”\* എന്നു കേരളപാ-  
ണിനി ഇതിനെ വ്യവസ്ഥ ചെ-  
യ്തിട്ടിട്ടുണ്ട്. അതിൻപ്രകാരം  
ശിരസ്സ് എന്നതിലെ സകാരം  
മകാരത്തോടു ചേർന്നപ്പോൾ  
ശകാരമായി മാറി. അങ്ങനെ  
ശിരസ്+ചേരദാ=ശിരശ്+ചേരദാ  
എന്നായിത്തീർന്നു. ശിരസ്+ചേരദാ  
തിന് തലവെട്ടൽ എന്നാണ്  
മാം. “ശിരസ് + ചേരദാ = ശിര  
മുംഗുരദാ എന്നാണ് ഒരു ദിവ്യം

## ବିଦ୍ୟାରେ କମିଶନ

പ്രശ്ന ആക്കേണ്ട എന്നു ചോദിക്കാം. കൂടുക്കണ്ടതിൽ ഒരു വർണ്ണവും ഇരട്ടിച്ചു വായിച്ചുകൊള്ളും എന്നാണു സമാധാനം. അധ്യാപകൻ ഏതെന്തുവേഗം മുമ്പ് ധക്കാരത്തിനു മുമ്പിൽ ദ ചേർത്തിരുന്നു (അഭ്യാപകൻ) യു (ധ+യ+അ) കൂടുക്കണ്ടാകയാൽ യ ഇരട്ടിച്ചു വായിച്ചുകൊള്ളും എന്ന നൂറ്റായതിലാണ് ഇന്ന് അവിടെ ‘ദ’ ചേർക്കാത്തത്”\*\* യുക്തിയുക്തമായ ലിഹി പരിഷ്കാരങ്ങളെ എതിർത്തിട്ടു കാരുമില്ലോ.





## ജുണർ 2

### ക്രീഹാകാലം മുന്നാം തായർ

പുറ 23:20 – 26  
യോനാ 4:1 – 11  
രോമാ 15:14 – 21  
ലൂക്കാ 9:1 – 6



പി. ഡോ. തോമസ്  
വടക്കേൽ

ବେଳେମାଯ କରିତାବୁ ତଣିକୁ  
ବେଳେଇ ବୃତ୍ତମାର ଅଯତ୍ନକାରୁ  
ଛନ୍ତି. କୁଟାରେ, ତରେଣ୍ଠ ଶୁଶ୍ରୂଷା  
ଯକ୍ତାଯି ଅଗେକର ପ୍ରତ୍ୟେକ  
ମାତ୍ର ବିଲିକୁକର୍ଯ୍ୟ ତିରଣେଣତ  
ଦୁଃଖୁକର୍ଯ୍ୟ ଉତ୍ତ୍ରୟ ନାହିଁ ଅଯ  
ତ୍ୟକ୍ତ କର୍ଯ୍ୟ ଚାହୁଁ ତିର୍କୁ ଛନ୍ତି.  
ହୁଏରେ ମିଶି ହାତ୍ୟ ତରେଣ୍ଠ  
ଶୁଶ୍ରୂଷକଙ୍କୁ ନିର୍ବହିଣତି  
ନାହିଁ ଫୁଲିଥାର ତିରଣେଣତ  
ଦୁଃଖ ଅଯତ୍ନକୁଟୁଣ୍ଡ. ହୁଏ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ  
ଯିବେଳ ଵାୟନକର୍ତ୍ତ୍ଵରେ ଉତ୍ତ୍ରୟବୁ  
ମାତ୍ୟଜ୍ଞ ଅଯତ୍ନକାଳି ନାହିଁ  
ରିଚ୍ରମନ୍ ପ୍ରତିପାଦିକରୁଣର.

எனால் வாய்ந்தில் (பூர். 23:20-26) ஹஸுயேல் ஜங்கதை வார்த்தை மூலியிலேக்கு நயி கூள வெவ்வறிரெழ் அயற்கை பெட்ட ஒடுதெங்கூரிச்சும்; ரெங்க வாய்ந்தில் (யோனா 4:1-11) பூதிய ஜீவிதயாடுதற்காயி யோனாவை ஏருக்குந வெவ்வ தெக்குரிச்சும் அவிட்டுதொடாகு ஸஂலாபங்கள் நடத்துந யோனா யெக்குரிச்சும்; முனாா வாய்ந யில் (வோம. 15:14-21) வெவ்வகீ பயால் விஜாதியிருந அடக்க வேஷ்டு ஸுயிரிமேஸ் / ஸுயாகி

കൊണ്ട് അയയ്ക്കപ്പെട്ട പാലോ സിനേമക്കൂടിച്ചു; നാലാം വായന തിൽ (ലുക്കാ 9:1-6) ദൈവരാജ്യം പ്രത്യോഷിക്കുന്നു റോഗിക്കു സൃഷ്ടപ്പെട്ടത്താനുമായി ഇരുശേഖരയയയ്ക്കുന്ന ശിഷ്യരാരക്കു റിച്ചും നാം ധ്യാനിക്കുന്നു. അയയ്ക്കു പ്രസ്തുതാർ ദൈവഹിതം പ്രാവർത്തികമാക്കാനാണ്. എല്ലാ അയയ്ക്കപ്പെട്ടലുകൾക്കും ഒരു ഭാത്യമുണ്ട്. ഇതാണ് എല്ലാ വായനകളുടെയും പ്രധാന പ്രമേയം.

**പുറപ്പാട് 23:20 - 26:** ഇസ്രേയേൽജനതിന്റെ ധാരതയിലുടനീളും ദൈവത്തിന്റെ ഇടപെടലുകൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവരുമായി ഉടനുടി സ്ഥാപിച്ച ദൈവം ഉടനു ദിയും നിബന്ധനകളും അവരെ

അൻഡിച്ചു. ഉടന്പടിയിൽ വാർദ്ദം നങ്ങളും താക്കിതുകളുമുണ്ടായിരുന്നു. ഇന്നത്തെ വായനയിൽ നാം ശ്രവിക്കുന്നത് ഉടന്പടിയിൽ ഏർപ്പെട്ട ജനത്തോടുകൂടെ ദൈവത്തിന്റെ സാന്നിധ്യം ഉണ്ടായിരിക്കുമെന്ന അൻഡിപ്പും ഇന്നു യേൽജനം നടക്കേണ്ണ വഴിക്കെള്ളക്കുംചുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങളുമാണ്. ഉടന്പടിപ്രകാരം ഇന്നസയേൽജനം വാർദ്ദത്തനാട്ടിലേക്കു യാത്രതിനുകൂടുന്നാർ ജനത്തിനു സംരക്ഷണം നൽകാൻ ദൈവം അവിടുത്തെ ഭൂതനെ അയയ്ക്കുന്നുണ്ട്. ‘മാലാബാ, ഭൂതൻ’ എന്നർമ്മം

എന്താണ് യോനായും രോ



ஷத்தினு காரணம்? தன்றே ஸ்ரீ வேசமாய நினவேகார்க்கு செல் வகாருள்ளப் பலிட்சு; அவர் செல் வசிக்ஷியில்லினு விமோசிதறை யி. தன்றே யமாஸ்மை பேப்ஸித புதுது ஏற்றாளைன் யோகா பூர்ணமாயி திறிப்புறியாத்ததி நாலாள் அனேகமா மூட்டமாடுதோ கோபிஷ்டங்காயத். அயத்கை பெப்பு யோகாயுடை புதுது நின வேகாருள மாநஸாக்கமாயிரு னு. ஏந்தாகி, யோகாயுடை ஆட்சமாபந அவருடை நாலமாயி ருந்து. அயத்கைபெப்பு ஏவுவரும் செவப்பிதற்கினு வியேயபெப்புக்கு ஶுழுஷூப் பெற்றன. காலேருத்த ரூடெயும் வழக்கிப்பறமாய ஸமா பித்தாத்பருணங்களும் விஜயிக்கை எட்ட; மரிசு, செவப்பிதமாள்.

ദൈവം യമാർമ്മതിൽ ദയാ  
ലുവും കാരുണ്യവാനും ക്ഷമയിൾ  
ലനും സ്വന്നപരിധിയും ശ്രീക്ഷീ  
ക്ഷുന്നതിൽ വിമുഖവന്നുമാണ് (4:2).  
യോനായുടെ സ്വഭാവരീതിയും  
ദൈവത്തിന്റെ പ്രകൃതിയും വിഭി

mnisko) എന്ന പദമാണ് ഇവിടെ  
ഉപയോഗി ചീരിക്കുന്നത്.  
രോമായിലെ വിശ്വാസികൾ  
കുള്ള ശ്രീഹായുടെ ഒരു ഓർമ്മ  
പ്രേട്ടുതലാണ് ഈ വാക്കുകൾ.

വിജാതീയർക്കു വെണ്ടി  
ശുശ്രൂഷ ചെയ്യാൻ ദൈവക്കൂപ്  
യാൽ താൻ അയയ്ക്കപ്പെട്ടിരിക്കു  
കയാണെന്ന് ശ്രീഹാ ഇവിടെ  
സമർപ്പിക്കുന്നുണ്ട് (14:16). ശ്രീകൃഷ്ണയിലെ ‘ഭാഷയിലെ ‘ഭലത്തുർഗോസ്’ (leitourgos) എന്ന പദത്തിന്റെ  
ഉപയോഗത്തിലൂടെ താൻ ഒരു  
‘ശുശ്രൂഷകൾ’ ആണെന്നാണ്  
പറയാം പറയുന്നത്. തന്റെ  
ശുശ്രൂഷയുടെ ഉദ്ദേശ്യം വിജാതീ  
യരുടെ പവിത്രീകരണമാണ്.

പരാലോസിൽന്ന് അപൂർവ്വത്തോ ലിക്കുശുഷ്മയെ അദ്ദേഹം വിജി ക്കുന്നത് ‘പുരോഹിതശുശ്മ’ എന്നാണ്. ഗ്രീക്കുലാഡയിലെ ‘ഹിരയദ്ധർഗഗയോ’ (hierou-rgeo) എന്ന പദത്തിൽന്ന് അർമ്മം ‘minister in sacred service’ എന്നാണ്. ഇതു ദൈവപരമാശുശ്മ

യു കുന്നത്: 1) ദൈവരാജ്യം (പ്രസംഗിക്കുക); 2) രോഗികളെ സുവഖ്യമാക്കുക (9:2). ‘കെറുസ്സോ’ (Kerussso) എന്ന ശ്രീകുട്ടിയാ പദത്തിന്റെ അർമ്മം പ്രയോഗാഷിക്കുക, പ്രവൃത്താപിക്കുക, ഉറക്കപ്പറിയുക എന്നൊക്കെയാണ്. ‘ദൈവരാജ്യം’ എന്നതു കൊണ്ട് ഉദ്ഘേശിക്കുന്നത് മിശ്രഹാ യെയും അവിടുതൽ വചനങ്ങൾ ഒരുമാണ്. മിശ്രഹായെ ഉച്ചത്തിൽ വിളിച്ചുപറയുകയാണ് എന്നാമത്തെ ഭാഗം. ‘ഇയോ മായ്’ (iaomai) എന്ന വാക്കിലേൻ അർമ്മം ‘വിശേഷം കുടുക്കുക, സുവഖ്യമാക്കുക, പൂതുതാക്കുക, വിമോചിപ്പിക്കുക’ എന്നൊക്കെയാണ്. രോഗത്തിൽനിന്നും വിവിധ ബഹ്യങ്ങളായിൽനിന്നും ജനത്തെ വിമോചിപ്പിക്കുകയാണ് ശ്രീഹാരൂഢനും രണ്ടാമത്തെ ഭാഗം.

ഇരു ശുശ്രാഷ്ടകളുടെ നിർവ്വഹണ തന്നെ തീരുമാനം ചെയ്യാൻ പറയുന്നതാണ്.

# മെഡിക്കലുശൈഖ്യകാരി അയയ്ക്കേഷടുനവർ

ନୀତିଭାଙ୍ଗାଙ୍କ. ଯୋଗାନୀ ତରଣେ ବୁଝ  
ଶତ୍ରୁଵିଳୟେ ପତମ ଆଶ୍ରମିକରୁ  
ଦେବାଶ, ଦେବମ ଆଶ୍ରମିକରୁ  
ନାହିଁ ମାନ ସାନ୍ତରେପ୍ତ୍ଵୀବନ  
ବର୍ଣ୍ଣେ ରକ୍ଷଯାଙ୍କ. ଯୋଗାନୀ ହନ୍ତୁ  
ଜୀବ ମନ ଲ୍ଲୀରେ ଉଦମଯାଙ୍କ.  
ଆଯତ୍କରେପ୍ତ୍ଵୀନ ଏଲ୍ଲୋବରୁଂ  
ମଧ୍ୟଭାବରୁଟ ରକ୍ଷଯୁଂ ନନ୍ଦିବୁ  
ଆଶ୍ରମିକରୁନାବରାକଣମେନନ  
ଓରୁ ଓରମପ୍ରେଟ୍ରତରକ ହୁବିର  
କାଣ୍ଠିନ୍ଦ୍ରିୟଙ୍କ. ହନ୍ତୁଜୀବ ଚିନ୍ତା  
ଗତିଯିତନିକୁ ବିଶାଲମାତ୍ରୀ  
କ୍ରୂଷ୍ଣ ଜୀବିତରେଶଲିଯିଲେକହୁଂ  
ହୃଦୟଭାବତନିଲେକହୁଂ କଟନ୍ତୁବ  
ରେଣ୍ଟବରାଙ୍କ ଆଯତ୍କରେପ୍ତ୍ଵୀନ  
ବାରୋ ବୁଝନିଯୁବ.

**ରୋମା 15:14-21:** ରୋମା ସାଙ୍ଗଶି କହୁନାତିକୁମୁଦେୟ ପରାଲୋକ ଛୁଟୀରା ରୋମନ୍‌ସାହେଯିଲେ ଆହା ଜ୍ଞାନତୁମାଯି ସଂବଦ୍ଧିକୁଳକର୍ଯ୍ୟାଣ ରୋମାଲେବଗନତିତିତ. ବୈଷପଶା ସ୍ଵତନ୍ତ୍ରପରିପ୍ରେସ୍ ପ୍ରାଯେଖାଶିକବ୍ୟମାଯ ଅର୍ଥଗନଙ୍କେ ପରାଲୋକ ହୁବିଲେ ପକ୍ଷୁବୟ କହୁନ୍ତାଣ୍ଟ. ହୁନାରେତ ବାଯନତିତ ତର୍କ ଯାତକକ୍ଷେ କୁରୁଚ୍ଛ୍ଵ, ତର୍କେ ଶୁଶ୍ରୁଷାପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କହୁ ରିଚ୍ଛ ପରାଲୋକ ରୋମାନିବାସୀ କେ ଭୋଦ୍ଦ ବିବରିକହୁ କାହାଙ୍କ. ହୁତୋରୁ ଓରମପ୍ରେକ୍ଷତଳାଣ୍ (14:15). ‘ଓରମ ପୃତୁ କୁକୁକ, ବିଣ୍ଣେୟ ଚିତିକିଳୁକ’ ଏକନରମି ବରୁନ ଶ୍ରୀକିଳୁଲାହ୍ସତ୍ୟାଲେ ‘ଏପି ତାମିନ୍ ତେନାମ୍ କୋ’ (epanami-

യാണ് എന്ന വോധ്യം പറയേണ്ട സിനുണ്ടായിരുന്നു. ഈ ഒരുവി കഴുച്ചുഷ്ടയിലാണ് പറയേണ്ട അഭിമാനം കണ്ടതുന്നതും. ശ്രീകൃംഗ ഷ തിരെലു ‘കൗക്ക സിസ്’ (kauchesis) എന്ന പദ തിരെൽ ഉപയോഗം ഭാവാത്മക മായ അർമ്മതിലാണ്. ‘അഹ കാരം’ എന്നതിന്പുറിൽ ‘അഭി മാനം’ എന്നാണ് ഇത് അർമ്മമാ ദാന്നൽ.

താൻ അയൽക്കപ്പെട്ട വഴിക  
ഒക്കുറിച്ച് പറലോസ് പക്കുവ  
യക്കുന്നുണ്ട്: ജനുസലെം തുടങ്ങി  
ഇല്ലിൻകോൺവര ചുറ്റിസബൈ  
രിച്ച് ക്രീസ്തുവിഞ്ചേ സുവി  
ശ്രേഷ്ഠം പൂർത്തിയാക്കി. ഇസ്  
യേൽദേശംമുതൽ ഇറ്റലിവര  
യുള്ള നീണ്ട ഒരു ധാരത്രയക്കു  
രിച്ചുള്ള സുചനയാണിൽ. പറ  
ലോസിന്റെ ഒരു extended mis-  
sion ആയിരുന്നു, പ്രത്യേകിച്ച്  
വിജാതീയദേശങ്ങളിലേക്ക്. എല്ലാ  
വരെയും ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ഒരു  
മിഷൻമുഖ്യം ശ്വാസം യാ തിരുന്നു  
പറലോസിന്റെ.

**ലുക്കാ 9:1-6:** താൻ തിരഞ്ഞെടുത്ത തന്നെ പ്രതിബന്ധം ശിഷ്യമായി ദേഹം പ്രേപ്സിതാറെന്നുമായി ഇരുശോ അയച്ച് കുന്ന താൻ വായനയുടെ പദ്ധതിലാം. പ്രധാനമായും രണ്ടു കാര്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയാണ്. (രിഖാ റാബു ആന്റ്

മായി നൽകുന്നത് ‘പിശച്ചുക്കുള്ളടക്കം’ ആയിരാവധി ശക്തിയും അഭിരുചിയും ഒരു മൊണിഡോൺ (daimonion) എന്നത് evil spirit ആണ്. അതു ദൈവത്തിനെതിരെ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ശക്തിയാണ്. ദൈവരാജ്യപ്രസ്താവനാശിനിയുടെ വിശദാഖ്യാതിയാണ്. അവയെ ശക്തിയും അഭിരുചിയും ഒരു മൊണിഡോൺ എന്നതിനു തന്റെ നിർക്കുന്ന വ്യക്തിയാണ് പിശച്ചുക്കുള്ളടക്കം. അവയെ നിർമ്മാർജ്ജനം ചെയ്യാൻ വേണ്ടിയാണ് ശിഷ്യരാർക്കു ശക്തിയും (power) അധികാരവും (authority) നൽകിയത്. ശിഷ്യരാർക്കുടെ പ്രവർത്തനം ദൈവശക്തിയാലും ദൈവികാധികാരത്താലുമുള്ളതാണ്. ഇതു വെറും മാനുഷികമല്ല.

ஸிஹු යාර අපෝනාඟු යාගැට  
චෙයු පෙන්ත බෙවතින් අභ්‍යන්තර  
යින් කොඩා ගා. අකාරණ  
තා ලා ගා නූ ගැසා මිහු යා  
මාර්කු එළ පෙතු ත නිර්වෙ  
ශ මෙස් ගත්කු මත: යාගැත්ත කුවා  
වඩියේ සම්බියේ අප්‍රමේ  
ප්‍රමේ ගා ගා අදුකු රුත්.  
රෙස් ඉංජු මුඩායි මිකු රුත්  
(9:3). යාගැ සුරක්ෂිත මාකා ගා  
සායාරණ මායි කෙකු ත කුරු  
තු ගා ගා අදුකු මිල්  
අ ගා ගා ගා අම් බෙවං  
තු ගා ගා අදු මිල් තා ගා.  
බෙවකු පයි අභ්‍යන්තර  
ව ගා ගා ගා අදු මින් අව

# കേജ്രിവാൾ ഗ്രാന്റികൾ ഇന്ത്യാദുനണിക്കു ഗുണം വെയ്ക്കേ?



അനിൽ ജീ.

**തരുത്ത്** തേരക്ക് എത്തുന്നത്. നാലാം ഘട്ട  
വോട്ടെടുപ്പിലെ തിരഞ്ഞെടുപ്പുതാരം അവധി കേജ്ഞി  
വാർത്തയെ എന്നുന്തു നിസ്തർക്കമാണ്. ആം ആദ്യി പാർ  
ടിക്ക് ഇത് വൻ ഉന്നവായെങ്കിൽ, ആടിയുലണ്ടിരുന്ന  
ഇന്ത്യാമുന്നന്നിക്ക് ഒരു ലക്ഷ്യവും മുന്നോട്ടുവയ്ക്കാൻ  
ഒരു ശ്രദ്ധിയും ഉണ്ടായി. കേജ്ഞിവാളിനെ മുന്നിൽ  
നിർത്തി പ്രചാരണയും നടത്തുക എന്ന തന്ത്രത്തിലേ  
കൂടും മുന്നി ചുവടുമാറ്റു നടത്തി. ഡൽഹി, പബ്ലിക്,  
ഹർിയാന തുടങ്ങിയ മേഖലകളിൽമാത്രം എത്തുങ്ങാണ്ടി  
യിരുന്ന അദ്ദേഹം സംസാരഭാഷകാണ്ഡം ശരീരഭാഷ  
കാണ്ഡം ഒരു ദേശിയനേതാവായി സ്വയം അവരോധിക്കു  
കയാണ് ഇപ്പോൾ ചെയ്യുന്നത്. ഇങ്ങനെ ഒരു അറിയും  
ജയിൽവാസവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇത്തന്തോഴിലും  
തിരഞ്ഞെടുപ്പുപ്രചാരണങ്ങളിൽ അദ്ദേഹം പങ്കെടുക്കു  
മായിരുന്നില്ല. ഒരുപക്ഷേ, രഹസ്യത ഗാന്ധിയെപ്പാലും  
നിഷ്പത്തന്മാരാക്കി ഇന്ത്യാമുന്നന്നിയുടെ ക്ഷീതാനായി  
മാറ്റുകയും ചെയ്യുന്നു.

ഇന്ത്യാമുന്നന്നിയിൽ ചർച്ച ചെയ്യാതെ മോബി ഗൂറ സ്റ്റിക്കു ബെലായി പത്രു കേജിൽവാൾ ഗൃഹരൻ്റികൾ ഇട ക്കാലജാമുത്തിൽ പുറത്തിറിഞ്ഞിയ ദിവസംതന്നെന്ന പ്രവൃം പിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തെ പ്രാപ്തനാക്കിയിൽ വർത്തമാന കാലരാജ്ഞിയത്തിലെ തന്റെ പ്രസക്തി വ്യക്തമായി മനസ്സിലാക്കിയതുകൊണ്ടുതന്നെന്നാണ്. മുന്നന്നിയിൽ ആലോച്ചിപ്പിലൂ എന്ന അദ്ദേഹം പരസ്യമായി പിണ്ഠത്തോറ്റം മും നീരസത്തിന്റെ ഒരു ചെറുക്കണ്ണികപോലും പ്രകടി പ്ലിക്കാതെ അതു ശ്രിരസ്സാവട്ടിക്കാൻമാത്രമേ മുന്നന്നി നേതാക്കൾക്കു കഴിഞ്ഞുള്ളൂ. അതുനേതാളം ശക്തനും മുന്നന്നിയുടെ പ്രചാരണമുഖ്യമായി മാറ്റിക്കൊണ്ടിരുന്ന കേജ്ജ് റിവാൾ മോബിക്കു ബെദൽ താൻതന്നെന്നയെന്നു പറയാതെപറയാകയാണു ചെയ്തത്.

ମୁକ୍ତ୍ୟାମୁଖୀଙ୍କଣ ରେଣ୍ଟାଲିଲେବୋସାର ତାଙ୍ଗୁଂ ଷ୍ପାଂ  
ଉଣ୍ଡାବୁରେମନ ଉଠିପୁରୋପୁଂ ଆଦେହା ନର୍କକୁଳ ଶ୍ରୀ  
ରହ୍ମୀକୁଳିତ ସାଜନ୍ଧୀରକଳିଲୁହୁ ବେବ୍ୟୁତି, ଉତ୍ତରନ  
ନିଲବାରତିଲୁହୁ ସକୁଶିରିପ୍ରାଣ୍ୟାଭ୍ୟୋଗିଂ, ସାଜନ୍ଧୀ କୁଟି  
ବେହୁଙ୍କ, ସାଜନ୍ଧୀରକଳିତ ମିକ୍ତ୍ର ପିକିରିତ ତୁରଙ୍ଗି  
ଓରୁ ସାଯାରଣକାରଙ୍ଗ ପେଣକେତିଲ୍ଲାଙ୍ମା ଉଠିପୁରନ୍ତକୁଣ୍ଠୁ,  
ଯର୍ହିଯିଲୁହୁ ପଞ୍ଚାବିଲୁହୁ ଅତୁ ତେଜିତିଚ୍ଛ ପ୍ରକରି  
ଯାଙ୍କ ଲୁହୁ ପାରୁନାତର ଏଣାତୁରୁକୋଣ୍ଠରେଣ ଓରୁ  
ଓସିଯାଗେତାବିନ୍ଦୀ ସରତିତ ଆଦେହା ପାରୁନାତର  
ଜଗନ୍ନାଥ ଅଧିଶସିକାର ଲୁହୁଯିଲୁ. ବେବ୍ୟୁତି -  
ପିର୍ଯ୍ୟାଭ୍ୟୋଗମେଲକରିକାରି ପତ୍ରଲୁକଷଣ କୋଟି ରୂପ  
ସମାଧାରିକେଣିବିରତ ଏଣ୍ଟକୁଟି ଆଦେହା ପ୍ରକରମ  
କିଅତୁଂ ଓସିଯାବିକଷଣତିତ ରେଣ୍ଟାଲି.

கேஜ்விவாதிகள் தடவயிற்க புட்டான் ஸிஜெபி காளிப் பிரதிவீசனம் அவரதை தடுப்பதையும் மாறி, ‘வினாக்கலை விபரிதவூபி’ என அவஸ்மய லாஸ் கேஜ்விவாதிப்பத்தின் ஸிஜெபி யுடைய அவஸ்மய என்க அவரதை அறுமைவிஶாஸமுட்டதை நேராக கலைப்பதை ஸங்ஸாரதாக வழக்கமாக்குங்கூடும். ரெள்ளதில் பிரதான கேஜ்விவாதிகளைச் சுக்காட்டி மாறி, ஜயின் விட்டினையை கேஜ்விவாதி. ஜயின்வாஸ்க்காலப் பாட்சியை திட்டங்களைப் பெறுகின்றப்பிக்கான் அடுப்போ வினியோ டிசூபி எனு நிலைமையைப் பாய்வா. அதுரை, ஏன் வெளி ஸாவோயான பெறுங்களை வழக்கமாய வேங்குத்திலை என் அடுப்போ நிலத்திலிசூபி திருக்குங்கள். புதுதினின்னைய தினங்களை அடுப்போமுதிர்த்த அரோப்பனங்களுடைய அடங்களைக்கணக்கைச் சிஜெபி கலைப்பிலும், மொடி - யோஹி அரையக்கிருவதும் அரையக்கிருப்பதும் உதவாக்குமானாலும்.

എഴുപത്തണ്ണം വയസ്സിൽ ഒരുദ്യോഗിക്കമ്പനിയാണ്  
ഈൽക്കിനു വിരമിക്കുക എന്ന പാർട്ടിനയം നശേചേരുമെങ്കിലും ബാധകമായതിനാൽ അമിത്തശ്ശാരയ പ്രധാനമാന്ത്രിയാക്കാനാണ് മോദി വോട്ടു ചോദിക്കുന്നത് എന്ന  
തായിരുന്നു അദ്ദേഹിരയാഴക്കൽ. മുൻപു മെന്നാഹാർ  
ജോഷ്പി, എ.ബി വാജ്പേറി, എൽ.കെ. അദ്ദുനി തുടങ്ങി  
ബിജേപിയെ രേണ്ടായിലേറ്റിയ എണ്ണം പറഞ്ഞ നേരം  
ക്കരെളുപ്പേശകമാനിയംഗം എന്ന സ്ഥിക്കരോട്ടിച്ചാ  
വിടിലിരാത്തിയ മോദി - അമിത്തശ്ശാ പ്രയത്തിനും അതു



കേസിൽ നാളുകൾക്കുമുണ്ടെങ്കിലിലാട്ട് ക്കപ്പെട്ട് ആരു ആദ്ദേശി മാത്രി സംബന്ധിച്ച സിങ്ക് ജയിൽ മോചിതന്നുയർത്തു മുഴു കേസിൽ അടിസ്ഥാനം സംബന്ധിച്ച് ജനങ്ങളിൽ ആഗ്രഹക്കഴിപ്പും സ്വീച്ചിച്ചു. ആരോപണമുന്നുന്നയിച്ച് രണ്ടു വർഷമായിട്ടും നിങ്ങൾ എന്തു ചെയ്തുവെന്നും, അല്ല മതിയിലൂടെ നേന്തിയെന്നു പറയപ്പെടുന്ന പണം എവിടെയെന്നും ഈ ഡിയോക്രാറ്റിക് കോടതിയുടെ ചോദ്യങ്ങളും കേസ് അടിസ്ഥാനരഹിതമെന്ന് ഉറപ്പിച്ചു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് കേജ്ജ് റിവാൾ ജാമ്പാപേക്ഷ സമർപ്പിക്കാതിരുന്നതു ഉദ്ദേശിച്ചപോലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹൈറോ ഇമേജിന് ആക്കംകുട്ടി. കേജ്ജ് റിവാളിനെ കാണാനെന്നതുനാ ആർഡ് ക്കുട്ടം വോട്ടായി മാറ്റുമോ എന്നു കണ്ണിയെന്നും, ഏകില്ലോ പാർട്ടി രൂപീകരിച്ച് ഒരു വർഷത്തിനുള്ളിൽ ഡൽഹിയിൽ നിന്നും പിടിച്ചു, തിരഞ്ഞെടുപ്പുപത്രികയിലെ വാർദ്ദാനങ്ങൾ പാലിക്കാനുള്ളിട്ടാണെന്നും വോധ്യപ്പെടുത്തിയ പദ്ധതിയിൽ കീഴടക്കിയ അരവിൽ കേജ്ജ് റിവാൾത്തെന്നും ഇപ്പോൾ ബിജപിയുടെയും മോദിയുടെയും പോറ്റിസ്പ്പുന്നും ഒപ്പം ഇരുശ്ലൈമിയാട്ട് പ്രതീക്ഷയും

സാമ്പത്തിക വൈദിക സംബന്ധിച്ച കുറിപ്പ് | Page 10

കമ്പയിലാക്കരാല

അനുഭവൻ തൊട്ടിലാകെ കളിച്ചുനടന്നു. പുന്നേം കുത്തിലെ പുന്നവറ്റങ്ങൾക്കുപോലെ ചാടി. പരുങ്ങിച്ചേന്ന് പുതുവിയുടെ വാലിൽ പിടിച്ചു. അതുകൊണ്ട് അണ്ണാറ കണ്ണൻ മുഖാംഗങ്ങളുമാവിൽ തലകുഴായിനിന്ന് ചരിത്രഹിലെന്നു കരണ്ടു. അവന്തിനെ കല്ലറിന്തെ ഓടിച്ചു. മാവിൻ്റെ മറുപുറം പോയിനിന്ന് അതു വീണ്ടും മേലോടു നോക്കിക്കരഞ്ഞു. വീടുമുറ്റത്തെ പ്ലാവിൻ്റെ കൊമ്പിൽ ഒക്കിയ ഉള്ളതുപറിച്ച് അവൻ അടി.



അങ്ങെന കളിച്ചും സി  
ച്ചും പറിച്ച് അവൻ പത്താം  
ക്ലാസ്സിൽ മൊത്തം എ പൂസ്  
രഹണി.

ആനന്ദത്താൽ അച്ചു  
നവനോരു മൊബൈൽ  
ടോക്സി സംഭരണി - ۲

അ ട റ സ ,  
അവൻ്റെ കമയിലാ

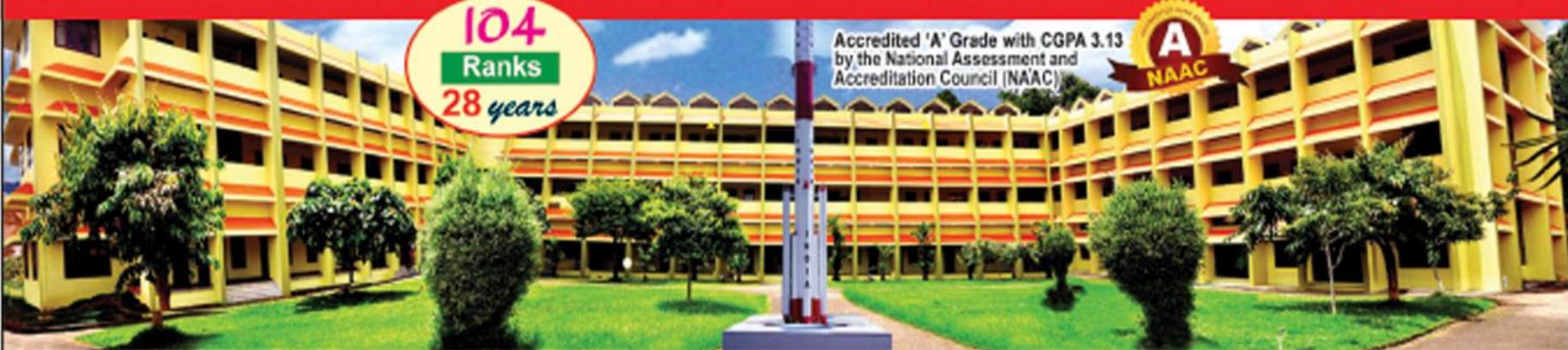




# MAR AUGUSTHINOSE COLLEGE

Ramapuram Bazar P.O. Pala, Kottayam, Kerala - 686 576

Affiliated to M G University Kottayam U.G.C. Recognized [2(f)] ISO 9001:2015 Certified NSDC Training Centre ID:130581  
 Ph: 04822-261440, 8281257911, 9447414876 www.maraugusthinosecollege.org Email: principal@mac.edu.in



## UG PROGRAMMES

- **BBA** (AICTE) 2 Batches
- **BCA** (AICTE) 2 Batches
- **BSc** (Honours) Electronics with Computer Technology
- **BSc** (Honours) Biotechnology
- **BCom** (Honours) Co-operation
- **BCom** (Honours) F&T
- **BCom** (Honours) Financial Markets
- **BA** (Honours) English
- **BSW** (Honours) \*\* Subjects to approval

## PG PROGRAMMES

- **MSc Computer Science**
- **MSc Electronics**
- **MSc Biotechnology**
- **MCom Finance**
- **MSW Medical & Psychiatry**
- **MA HRM Human Resource Management**
- **MA English**

16 Value added Courses | 4 P.G. Diploma Programmes | Add on Programmes | Red Hat Accademy | IIC IEDEC & UBA Partners | Modern Gym

## HOSTEL FACILITIES FOR BOYS & GIRLS



# MARIAN INSTITUTE OF MEDICAL TECHNOLOGY

## MARIAN MEDICAL CENTRE

BHARAT SEVAK SAMAJ (BSS) National Development Agency Promoted by Govt. of India, New Delhi

എസ്.എസ്.എൽ.സിയോ അതിലുപരിയോഗ വിദ്യാഭ്യാസയോഗ്യതയുള്ള  
 അവിവാഹിതരായ പെൺകുട്ടികളിൽനിന്ന് അപേക്ഷകൾ കൂടണിക്കുന്നു.  
 പ്രായപരിധി 17-35 years.

**COURSES**

1. MEDICAL LABORATORY TECHNICIAN (2 Years)
2. PATIENT CARE (1 Year)
3. OPERATION THEATRE TECHNICIAN (1 Year)
4. DIALYSIS TECHNICIAN (1 Year)
5. BSS DIPLOMA IN NATUROPATHY (1 Year)

പ്രമോത്താവാഴം ആദ്യപ്രതിയിൽ പരിശീലനവും ജോലിയും ലഭ്യമാണ്



CONTACT NO:  
**9562586747**

**ADMINISTRATOR, MARIAN MEDICAL CENTRE**  
**ARUNAPURAM P.O. PIN - 686 574, PALA, KOTTAYAM (DT) KERALA**